No. 2
JULY, 1938
ACTION COMICS
10¢
COMIC RELEASE GROUP
CRG
LEO E. O'MEALIA

HAZAÑAS



¡CAZADOR APENAS ESCAPO DE LA MUERTE CUANDO TOMABA LA MÁS ARRIESGADA FOTO JAMAS TOMADA A UN LEÓN!

MIENTRAS "FOTOGRAFIABA" EN UNO DE LOS GRANDES JUEGOS DE ÁFRICA BERTRAM JEAREY, UN NOTABLE FOTÓGRAFO AVENTURERO INGLES, USANDO UN CAMUFLAJE DE PASTO QUE PARCIALMENTE LO OCULTABA A ÉL Y SU CÁMARA, LLEGO A 27 METROS DE UN GRUPO DE LEONES. UNA DE LAS BESTIAS SINTIÓ EL OLOR DE JEAREY Y CON UN FEROZ RUGIDO, SE LANZO HACIA EL CAMUFLAJE. EL FOTÓGRAFO TOMO OTRA FOTOGRAFÍA. EL DISPARO DE UNO DEL LOS GUÍAS QUE ESTABA CERCA DE LOS MATORRALES ASUSTO A LA BESTIA- PERO JEAREY ESTA EN POSICIÓN DE UNA DE LOS MÁS MARAVILLOSO ACERCAMIENTOS A UN LEÓN SALVAJE.

DANDO LA VUELTA AL MUNDO 12 VECES

LINTON WELLS, AVENTURERO AMERICANO, HA VIAJADO 3218000 DE KILÓMETROS INCLUYENDO EL PRIMER VUELO MUNDIAL Y EL PRIMER VUELO INTERCONTINENTAL.

SE UNIÓ AL EJÉRCITO FRANCÉS A LA EDAD DE 10 AÑOS Y SE RETIRO A LOS CUARENTA CON 60 AÑOS DE SERVICIO.

EL AYUDANTE THOMAS, VALIENTE SOLDADOR FRANCÉS ES UN VETERANO DE 3000 BATALLAS. THOMAS SIRVIÓ EN LA CAMPAÑA DE COLIANISMO EN SU ENLISTAMIENTO DE 30 AÑOS, Y DE ACUERDO A LAS REGLAS DEL EJÉRCITO LOS AÑOS DE SERVICIO CUENTAN EL DOBLE



ACTION COMICS

MAQUETA: MEGAS

TRADUCCIÓN: JOSERAEL (PAGS. 3 AL 21, 36 AL 41)
MEGAS (PAGS. 2, 22 AL 35, 42 AL 66)

VINCENT A. SULLIVAN
Editor

ACTION COMICS, published monthly by Detective Comics, Inc., 480 Lexington Ave., New York, N. Y. Second class entry pending at Post Office, New York, N. Y. under the Act of March 3, 1879. Subscription rates: 12 issues by mail in the United States, its possessions, and Mexico. South America and Spain, $1.50; elsewhere $2.50. The Publisher accepts no responsibility for unsolicited material. Entire contents copyright 1938 by Detective Comics, Inc. For advertising rates, address:

WILMAN, NICOLL & RUTHMAN, 19 West 44th St., N. Y.
Branches—Boston, Philadelphia, Chicago, Detroit, San Francisco, Seattle

SUPERMAN

by JEROME SIEGEL and JOE SHUSTER

MIENTRAS ELLOS VEN COMO SE VE LA GENTE DE DIMINUTA ABAJO, GREER CHILLA INSANAMENTE POR LA GRAN ALTURA DEL EDIFICIO.

TRADUCCIÓN: JOSERAEL










CINCO MINUTOS DESPUÉS -- ENTONCES... SUPERMAN APARECE A TRAVÉS DE LA VENTANA DEL ESTUDIO DE EMIL NORVELL Y CALMADAMENTE LO ENFRENTA...
¡AUNQUE LO QUIERA O NO, NORVELL, USTED VENDRÁ CONMIGO!
¡PERDÓN, PERO TENGO OTROS PLANES!


MIENTRAS HABLA, EL FABRICANTE DE MUNICIONES SUBREPTICIAMENTE ALCANZA A APRETAR UN BOTÓN EN SU MESA.


¿QUÉ ESTÁ OCULTADO AHÍ? -- ¡DÉMELO!
¡OKEY CHICOS! --¡ÉL LO PIDIÓ! ¡¡DEMOSELO!!


¡INSTANTÁNEAMENTE DESDE DETRÁS DE LOS PANELES QUE HABÍAN EN LA HABITACIÓN SALIÓ UN NÚMERO DE GUARDIAS ARMADOS! EN ESE MOMENTO SUPERMAN FUE EL CENTRO DE UN ENSORDECEDOR BOMBARDEO DE METRALLA!


¡ILESO LUEGO DE LA LLUVIA DE BALAS DE LAS METRALLETAS, SUPERMAN VA A ATACAR A SUS CUASI - ASESINOS!
¡DIOS NOS LIBRE! ¡ÉL NO MURIÓ!
¡YO NO PUEDO DECIR LO MISMO DE USTEDES!


¡UN MOMENTO MÁS TARDE A TRAVÉS DE LA VENTANA UNA DOCENA DE CUERPOS VUELA HACIA AFUERA, CON LAS METRALLETAS ENROLLADAS FIRMEMENTE EN SUS CUELLOS!


¿HAS VISTO LO FÁCIL QUE ES DOBLAR ESTÁ BARRA DE HIERRO CON UNA MANO? -ESTÁ BARRA PODRÍA ENROLLARSE EN TÚ CUELLO! ... AHORA POR ÚLTIMA VEZ : ¿VAS A VENIR CONMIGO?
¡SÍ! ¡SÍ! ¡INMEDIATAMENTE!


VARIOS MINUTOS DESPUÉS...
¿USTED VE ESE BARCO? MAÑANA SE VA HACIA SAN MONTE. SI YO NO LO ENCUENTRO A BORDO CUANDO ZARPE, JURO QUE LO PERSEGUIRÉ A CUALQUIER HOYO EN QUE SE ESCONDA, Y LE ARRANCARE SU CRUEL CORAZÓN CON LAS MANOS DESNUDAS!
YO -- ¡YO ESTARÉ AHÍ!


AL OTRO DÍA UNA VARIEDAD DE PASAJEROS ABORDA EL BARCO BARONTA A SAN MONTE... CLARK KENT Y LOIS LANE.
¿LOIS? ¿QUÉ ESTAS HACIENDO AQUÍ?
¡NUESTRO EDITOR DECIDIÓ QUE TE ACOMPAÑARÁ A LA ZONA DE GUERRA Y ENVIARA DESPACHOS CON ¡TOQUE FEMENINO!
15


...UN GRUPO DE TIPOS DE MAL ASPECTO SUBEN POSIBLEMENTE INTENTANDO ENLISTARSE EN ALGUNO DE LOS EJÉRCITOS DE MERCENARIOS.
16


...LOLA CORTEZ, UNA MUJER DE MISTERIOSA Y EXÓTICA BELLEZA QUE IRRADIA BASTANTE PELIGRO E INTRIGA ...


...Y EMIL NORWELL, QUIEN SE APRESURA RÁPIDAMENTE A SUBIR POR LA RAMPA DE EMBARQUE DERECHO HACIA SU CABINA.


MEDIA HORA DESPUÉS EL BARONTA, ALZA AMARRAS Y SE ESCURRE POR EL MAR, DESTINADO A SER UNO DE LOS VIAJES MÁS EXTRAÑOS QUE EL MUNDO HABÍA CONOCIDO.


EN LA PRIMERA NOCHE ... CUANDO NORWELL SE PASEA NERVIOSAMENTE POR SU CABINA, ALGUIEN GOLPEA SU PUERTA ...Y ÉL RESPONDE ...
20


¡TÚ!
¡SI, -- YO CREÍA QUE LO IBA A SALUDAR CUANDO SALIERA A LA CUBIERTA!


MOMENTOS DESPUÉS QUE SUPERMAN SE MARCHASE...
¡ESE ES! ¡Y RECUERDA QUE SI MUERE TÚ RECOMPENSA SERÁ FABULOSA!
¡PIENSE QUE ÉL YA ESTÁ MUERTO!









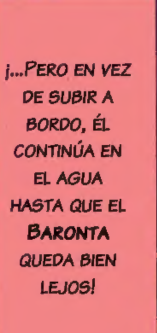


LOS MATONES SE REPORTAN CON NORVELL...

¡FUE SIMPLE! UN EMPUJONCITO Y CAYÓ AL AGUA -- ¡AHORA SOBRE ESA PASTA QUE NOS PROMETIO!

¡NO CONSEGUIRAN NADA! ¡SALGAN DE AQUI! ¡ERES UN VERDADERO TONTO Y AGRADECE QUE NO LLAMÓ A LA POLICÍA!










Norvell es salvado a tiempo por la aparición de Superman.
¡Santos Gatos — es el!
¡Correcto! - ¡Y aquí estoy para pasarles la cuenta!


¡Superman empieza a darles a los matones la golpiza más grande de sus vidas!


¡Hasta que los gamberros huyen ante su furia!


¡Me has salvado! - ¿Por qué?
¡Porque el destino que esos te tenian preaparado, no es nada del que yo te tengo reservado!


¿Q-Qué me vas a hacer?
Nada — ¡Si te unes al ejercito de San Monte!


Después —en el hotel...
Si sólo pudiera hacer algo — ¡Pero sería suicida resistirse a esa criatura inhumana!


¡Ya se lo que haré! ¡Me enlistare en el ejercito — y entonces me escaparé a la primera oportunidad!


Despúes de que Norvell se enliste...
¡TÚ!
Si, me uní también — ¡No podía apartarme de usted!


ORDENES DESDE EL CUARTEL GENERAL, SEÑOR. NOSOTROS NOS MOVEREMOS HACIA EL FRENTE.


EL NUEVO DESTACAMENTO SE MOVIÓ HACIA EL FRENTE DE BATALLA.


¿QUÉ ESTAS TRATANDO DE HACER? --¿QUÉ NOS MATEN?
¡YA LO VERÁS!


LO QUE NO PUEDO ENTENDER ES PARA QUE FABRICASTE MUNICIONES SABIENDO QUE CAUSARÍAN CIENTOS DE HORRIBLES MUERTES.
LOS HOMBRES SON BARATOS -- ¡LAS MUNICIONES CARAS!


EN ESE INSTANTE -- UN PROYECTIL PASA POR ENCIMA... ¡Y ENTONCES ESTALLA!


LA COLUMNA DE SOLDADOS CAE AL SUELO, ESCAPANDO DE LOS FRAGMENTOS QUE VUELAN.


¡ESTE NO ES EL LUGAR PARA UNA PERSONA CUERDA! ¡VOY A MORIR--!


¡SE VE! QUÉ CUANDO TU PROPIA VIDA ESTÁ EN PELIGRO, CAMBIAS TU VISIÓN DE LA VIDA!


LUEGO MÁS TARDE, LA COMPAÑÍA ACAMPA... EN RETIRADA...


UNA SOMBRA OSCURA DESCONCIERTA A LOS CENTINELAS...
¿QUÉ ES ESO?
¡PROBABLEMENTE UN PÁJARO!


PERO EN REALIDAD ES SUPERMAN CORRIENDO A UN EXTRAÑO DESTINO


EN EL CAMPO ENEMIGO...
PERO LA PREGUNTA, GENERAL, ES ¿QUÉ TAN FUERTE SON NUESTRAS LÍNEAS?
¡IMPENETRABLES!


EN ESE INSTANTE UNA FIGURA ENTRA A LA TIENDA.
¡SONRÍAN, POR FAVOR! — ¡GRACIAS!


DESPUÉS DE UNOS MOMENTOS —
¡SE FUE! ¡PERO ÉL NO ESCAPARÁ!
¡GUARDIAS!


LUEGO ESA TARDE, CLARK KENT FUE AL CORREO...
¿HACIA DONDE?
AL EVENING NEWS ...CLEVELAND, OHIO.


EL EVENING NEWS IMPRIMIÓ UNA ESPECTACULAR FOTO ...
EVENING NEW
¡¡ASOMBROSAS FOTOS DE LA GUERRRA!!
GENERALS CONFER


MIENTRAS TANTO, LOIS LANE Y LOLA CORTEZ SE REGISTRAN EN EL MISMO HOTEL.
YO SOY UNA REPORTERA QUE ESTÁ ASIGNADA AQUÍ, ¿Y TÚ?
--VIAJE DE NEGOCIOS.
55


EN ESE INSTANTE, LOS OFICIALES DEL EJERCITO ENTRARON AL HOTEL--
¿ALGÚN PROBLEMA OFICIAL?
ASUNTOS DEL EJERCITO


ESCABULLÉNDOSE REPENTINAMENTE, LOLA TOMA EL ASCENSOR...
57


¡...Y ESCONDE CIERTO DOCUMENTO EN LA HABITACIÓN DE LOIS!


UN IMPORTANTE DOCUMENTO A SIDO ROBADO. ¿PODEMOS BUSCAR EN LAS HABITACIONES?
TIENE MI PERMISO.

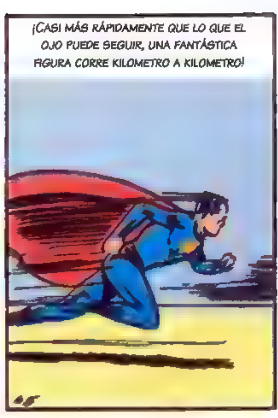

¡DISCULPE, SEÑORA!
¡CREO QUE PIERDE SU TIEMPO BUSCANDO EN MI HABITACIÓN!


¡EL DOCUMENTO ES ENCONTRADO EN LA HABITACIÓN DE LOIS!
¡LO SIENTO, PERO DEBEMOS COLOCARLA BAJO ARRESTO MILITAR!
¡PERO YO NO SE NADA DE ESTO!
61

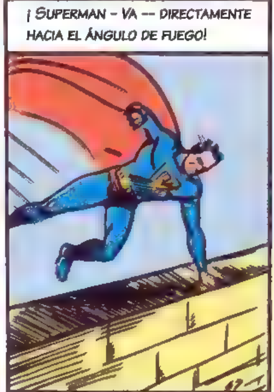

SE DICTA LA SENTENCIA —
¡PERO SOY INOCENTE!
¡ES EL DICTAMEN DE ESTA CORTE QUE SEA EJECUTADA AL AMANECER BAJO EL CARGO DE ESPIONAJE!
62


KENT, CON SU DISFRAZ COMO SOLDADO OYE POR CASUALIDAD LO QUE DICEN Y ESA INFORMACIÓN LO DEJA ASOMBRADO.
¿ESCUCHASTE? LOIS LANE ES UNA ESPÍA, LA VAN A EJECUTAR EN LA MAÑANA.
¡SI! ¡EXACTAMENTE AL AMANECER!


EN ESOS MOMENTOS LOIS ES CONDUCIDA HACIA FUERA A SU MUERTE.
¡SE LOS DIJE! ¡USTEDES VAN A MATAR A UN INOCENTE!


¡CASI MÁS RÁPIDAMENTE QUE LO QUE EL OJO PUEDE SEGUIR, UNA FANTÁSTICA FIGURA CORRE KILOMETRO A KILOMETRO!


¡PREPARARSE! ¡APUNTEN! ¡FUE!---


¡ SUPERMAN - VA -- DIRECTAMENTE HACIA EL ÁNGULO DE FUEGO!


CUBRIENDO EL CUERPO DE LOIS, CON EL SUYO, ÉL RECIBE LA DESCARGA DIRIGIDA HACIA ELLA.
¡DISPAREN Y SERÁN COLGADOS!

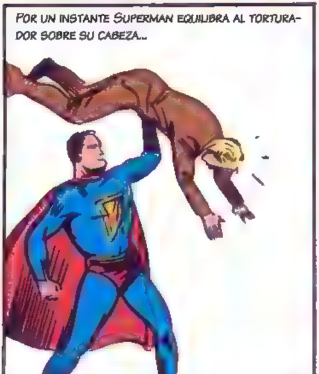

¡DETÉNTE!
¡NO PUEDE HACERLO! -- ¡ESTO ES IMPOSIBLE!
¡GRACIAS POR AVISARME!


¡SUPERMAN!
¡CORRECTO! ¡Y TODAVÍA DESEMPEÑANDO EL PAPEL DEL GALÁN AL RESCATE!--

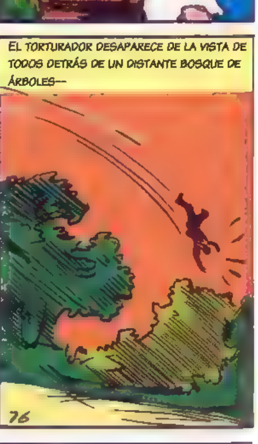












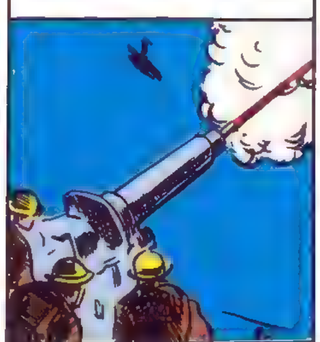
SUPERMAN DESATA A LOS CAUTIVOS DE LAS MANOS DEL TORTURADOR...





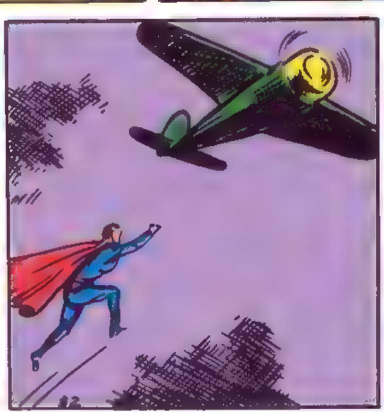




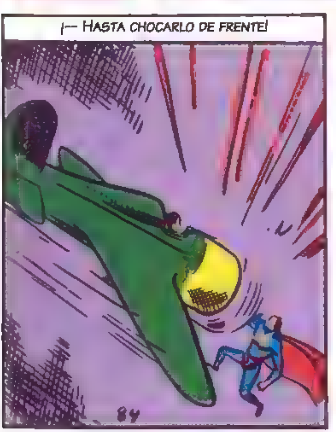


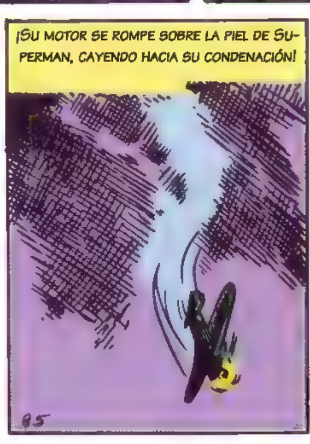


¡SUPERMAN SALTA AL ATAQUE! ¡POR PRIMERA VEZ EN TODA LA HISTORIA, UN SOLO HOMBRE COMBATE CONTRA UN AVIÓN!









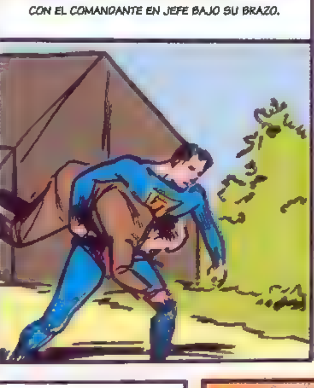


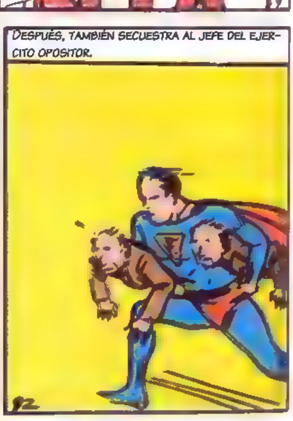

PERO EN ESE INSTANTE--
¡HOLA! --
¿SORPRENDIDO?
¡SUPERMAN!
--¡¡TODAVÍA ESTAS
VIVO!!


BIEN --¡PERO VAS A
DESARMAR TU FABRICA
DE MUNICIONES!
DEJAME VOLVER A
EE.UU. -- ¡YO ODIO
LA GUERRA--!


NORVELL RÁPIDAMENTE ABORDA EL BA-
RONTA PARA EL VIAJE DE REGRESO...
¡DESDE AHORA LA COSA MÁS
PELIGROSA QUE FABRICARE
SERÁ UN PETARDO!


¡ESO TERMINA ALGUNAS COSAS! ¡AHORA
UNA MANIOBRA MÁS Y MI TRABAJO AQUÍ
HABRÁ FINALIZADO!


RÁPIDAMENTE, SUPERMAN EMERGE DESDE UNA TIENDA
CON EL COMANDANTE EN JEFE BAJO SU BRAZO.


DESPUÉS, TAMBIÉN SECUESTRA AL JEFE DEL EJER-
CITO OPOSITOR.


¡QUÉ QUIERES
DE NOSOTROS!
YO DECIDÍ FINALIZAR ESTÁ
GUERRA TENIENDO UNA PELEA
ENTRE USTEDES MISMOS.

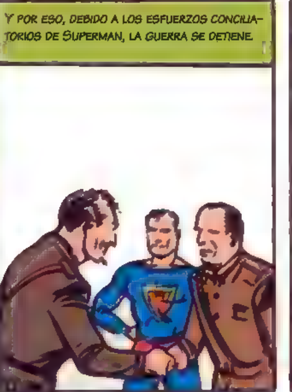

¡PERO NOSOTROS --!
¡VAMOS! --¡A
PELEAR! O LIMPIARÉ EL
SUELO CON USTEDES!













¡ATENCIÓN TODOS LOS JOVENES AMERICANOS!

¡Superman ahora aparecerá en las páginas de comic de muchos periódicos!
Si tú deseas verlo en tu periódico local, solo llena este cupón y envialo inmediatamente a : SUPERMAN, c/o Action Comics, 480 Lexington Ave., New York City, y nosotros intentaremos que a tu periódico llegue como tira diaria.

Tú nombre ....

Tú Dirección ....

Ciudad & Estado ....

Nombre de Tu Periódico Local

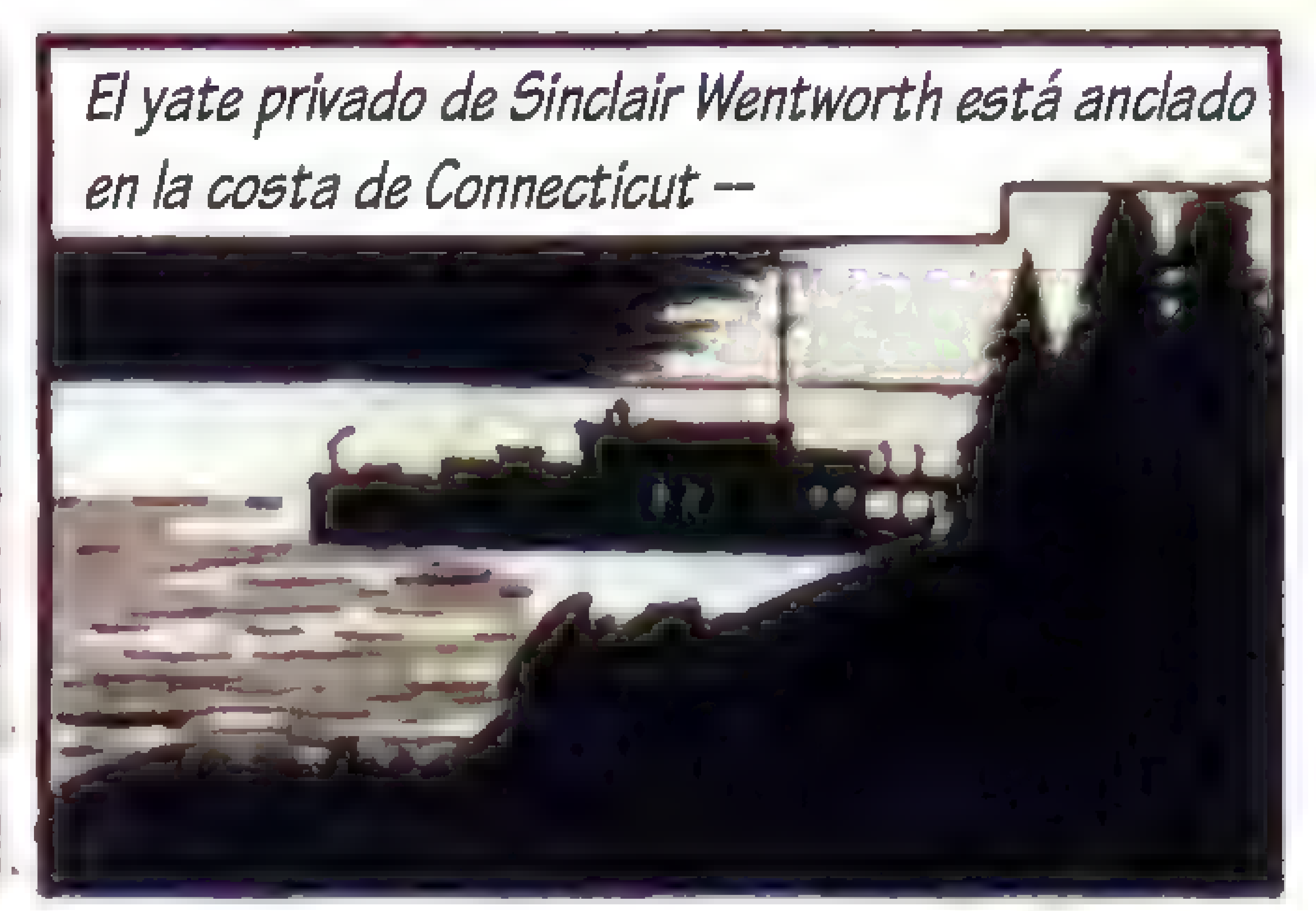
....

SCOOP SCANLON

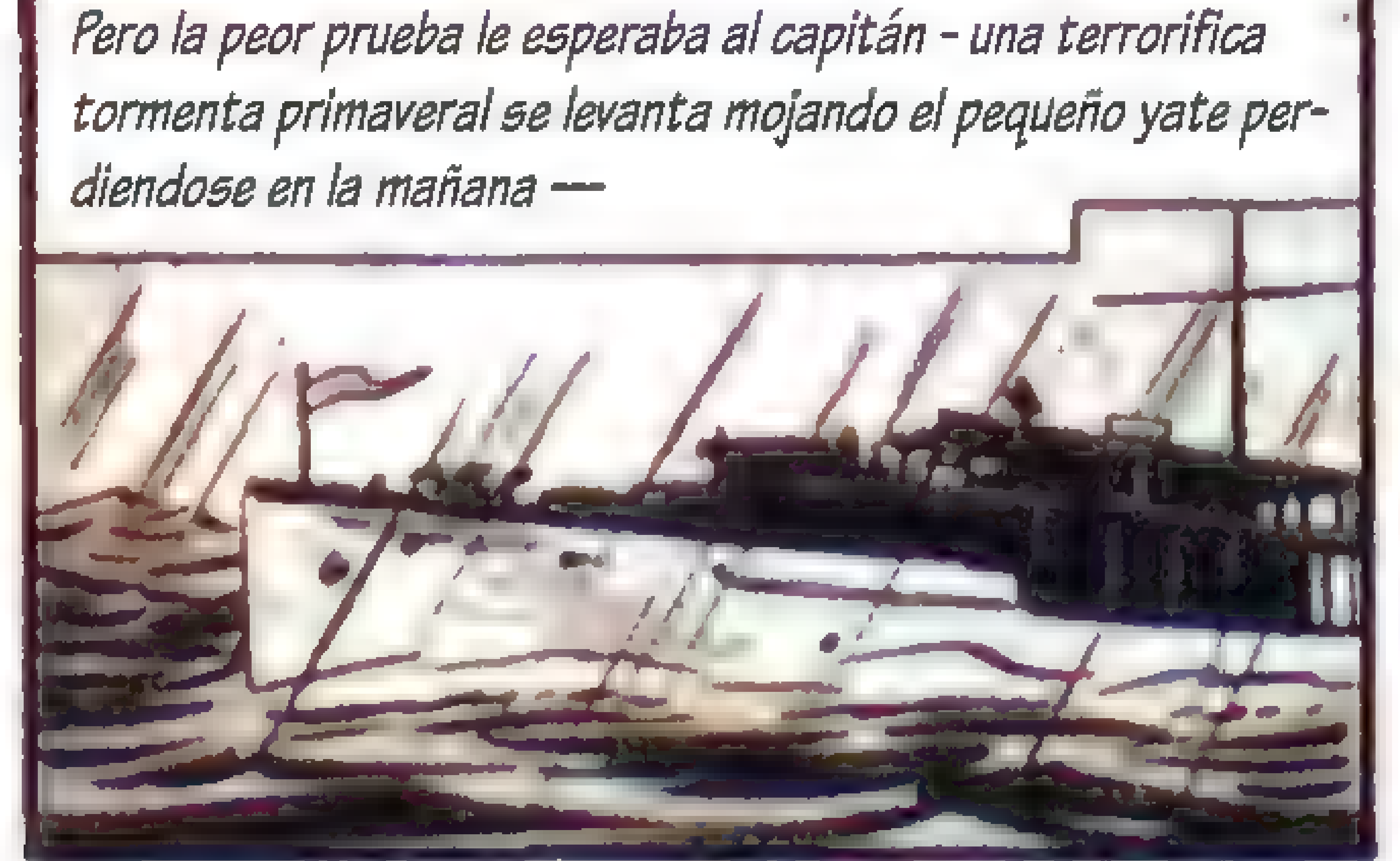
REPORTERO CINCO ESTRELLAS

POR WILL ELLY

TRADUCCIÓN: JOSERAEL





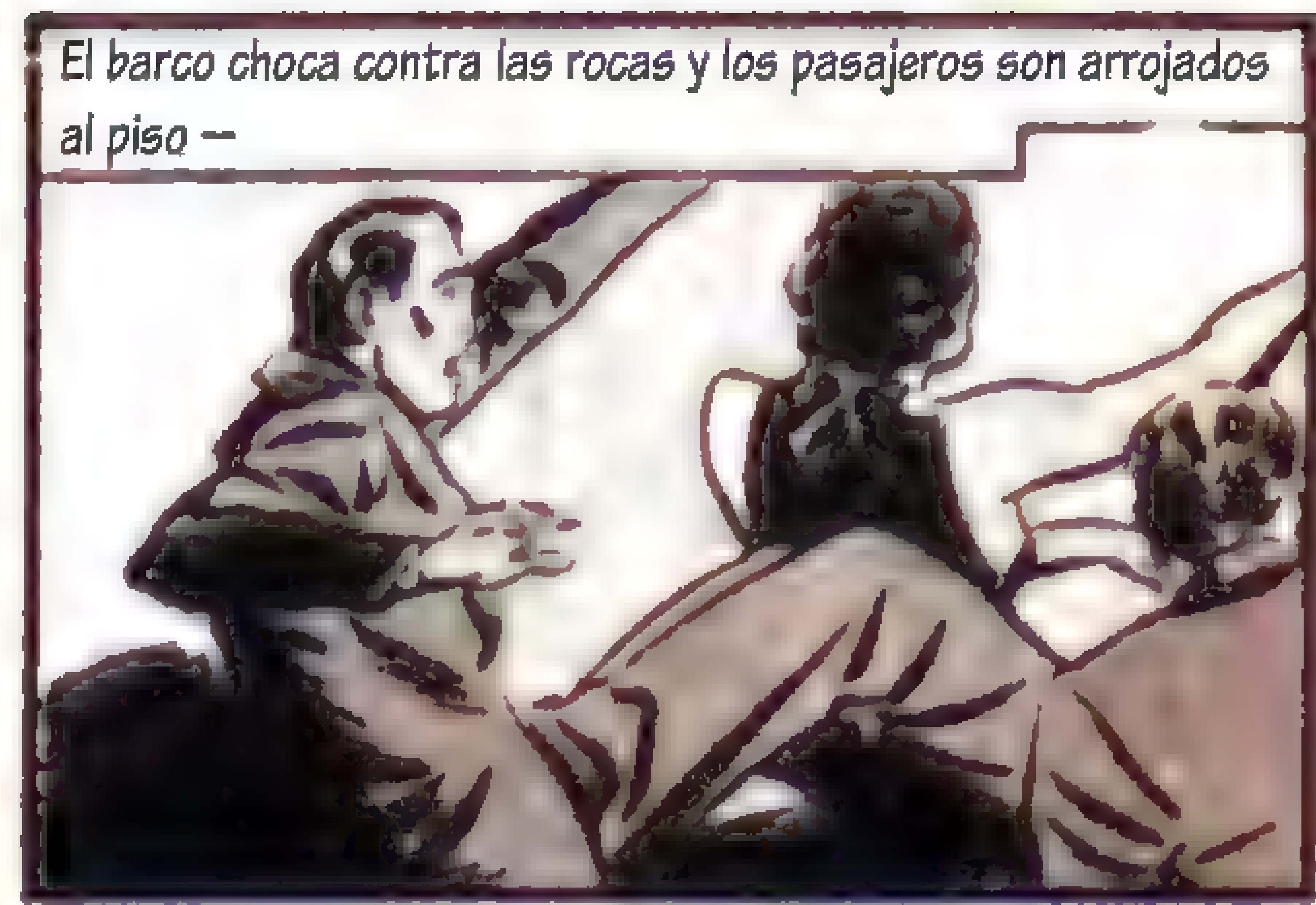









¡ESTÁ FUERA DE CONTROL! VAMOS A CHOCAR --


El barco choca contra las rocas y los pasajeros son arrojados al piso --


El fuerte oleaje golpea la pequeña embarcación sin piedad contra las rocas --


¡ENVÍE UN S.O.S! NO PODEMOS PERMANECER MUCHO TIEMPO AQUÍ --


Frenéticamente el radio-operador de la nave envía la solicitud por ayuda a través de las ondas de radio ---


Y en las oficinas del boletín -
¡SANTO HUMO! ¡NIÑO! ¡NIÑO! ¡DALE ESTO AL EDITOR!

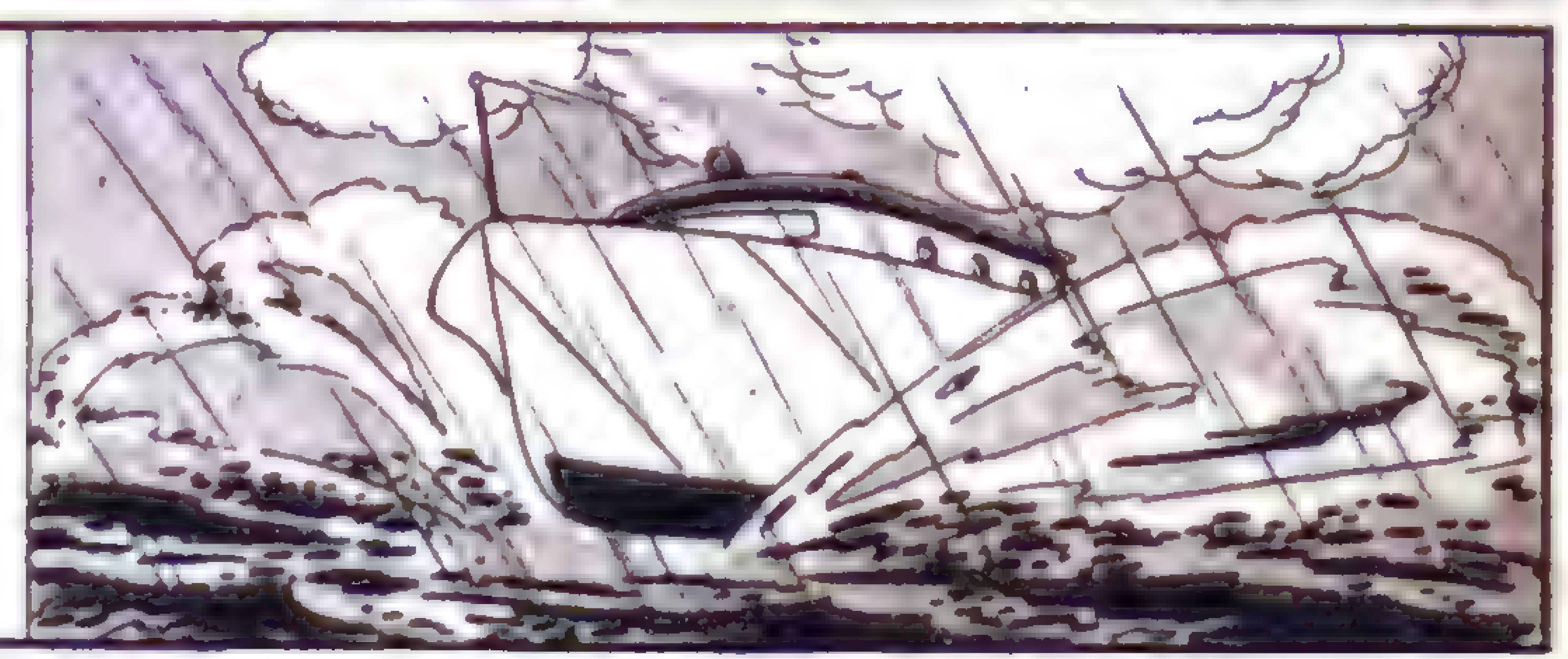

¡SCOOP! ¡TÚ Y RUSTY VAYAN A CONNECTICUT Y TRAIGAN LA HISTORIA Y ALGUNAS FOTOS! ¡¡EL YATE DEL MILLONARIO WENTWORTH ESTÁ VARADO EN LA COSTA!!


¡VAYA! ¡PORQUÉ TUVO QUE ESCOGER UNA NOCHE COMO ESTA PARA NAUFRAGAR!
TRANQUILO, RUSTY - ES UN DESCANSO PARA NOSOTROS

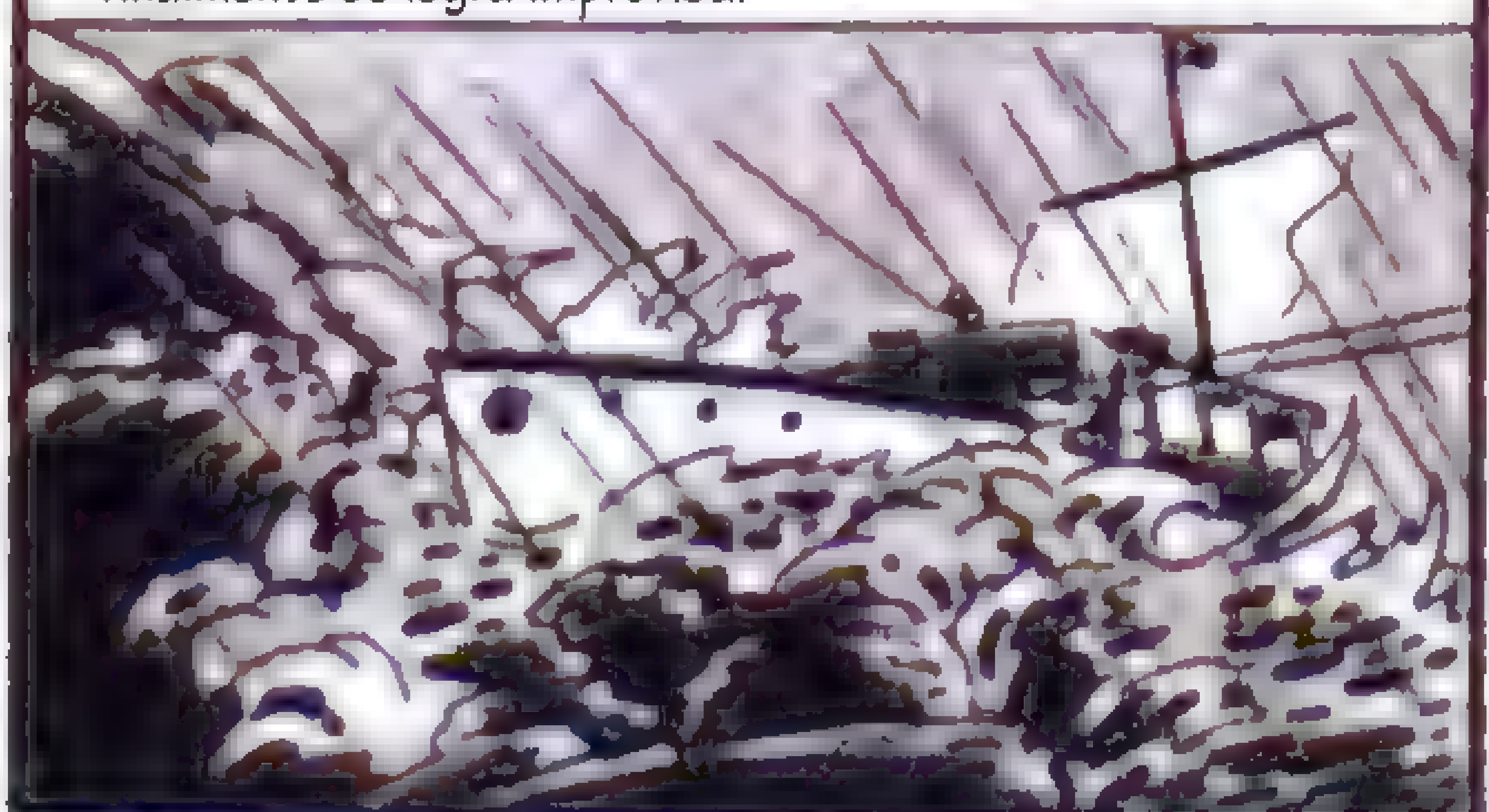




El guardacostas lucha para sacar al varado yate —



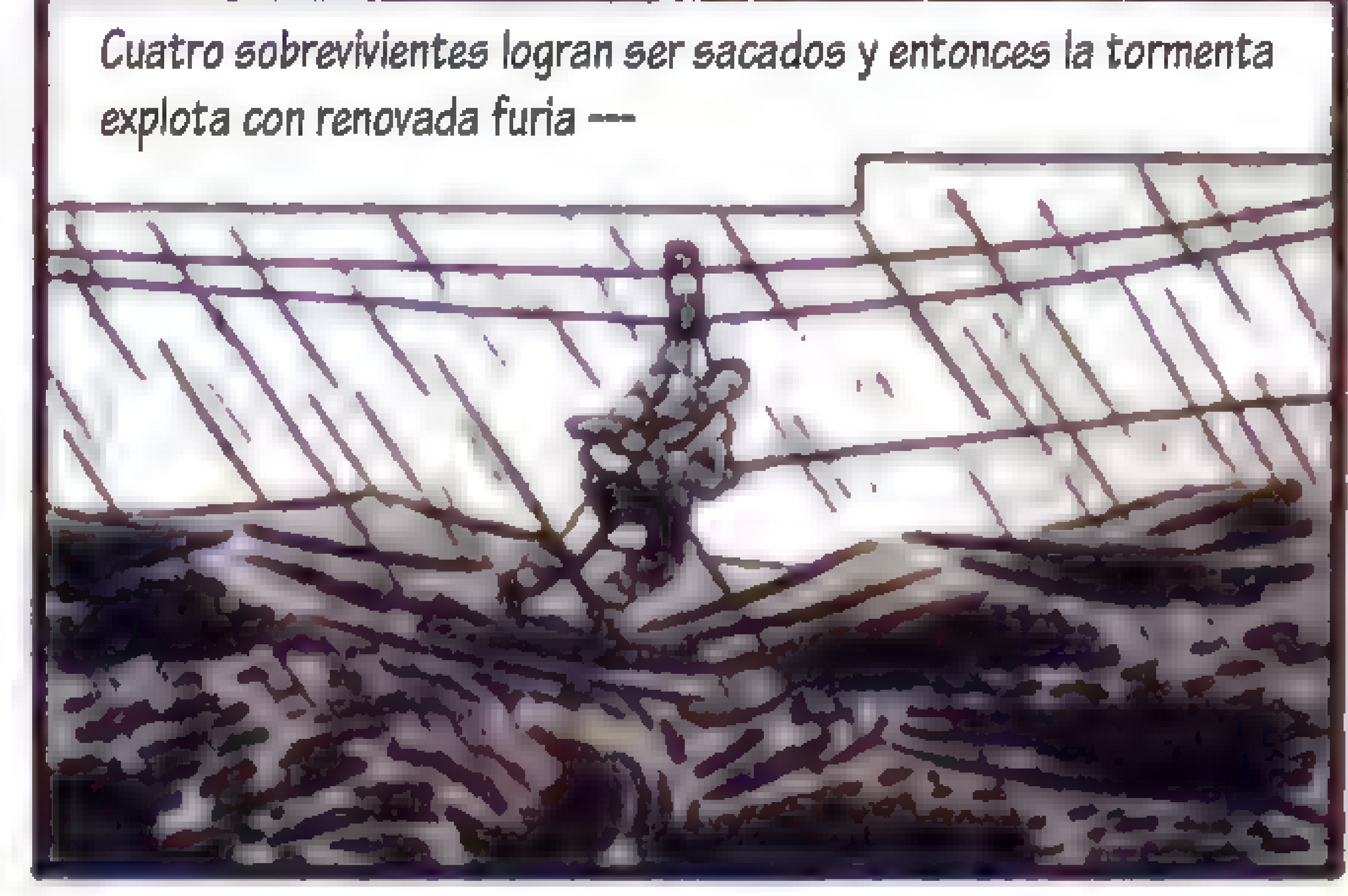
Después de una desesperada lucha una boya de seguridad finalmente se logra improvisar —





VAMOS HACIA EL ACANTILADO AHÍ PODEMOS CONSEGUIR UNA MEJOR VISTA MEJOR DE LA SI-TUACIÓN —

Cuatro sobrevivientes logran ser sacados y entonces la tormenta explota con renovada furia —




OH - OH -AHÍ VOLO LA BOYA - NUNCA CONSEGUIRÁN TIRAR UN OTRO CABLE AHORA -
OTROS BARCOS ESTÁN LLEGANDO --


¡DICE EL CAPITÁN! QUE INTENTEN ARMAR UNA BOYA DESDE EL ACAN-TILADO ES LA ÚLTIMA OPORTUNIDAD -
BUENA IDEA - VENGAN COMPAÑEROS - TRAIGAN LOS CABLES --


¡¡VAMOS, TIREMOS UN CABLE HACIA ELLOS!!


¡OH! ¡LO HICIERON! LO CONSIGUIERON -


O.K. COMIENCEN A TIRARLOS -


ESTÁN TODOS PERO EL CAPITÁN -
¡DÍGANLE QUE VENGA!
4


¡A TIEMPO! ¡LA NAVE VOLARÁ EN PEDAZOS!

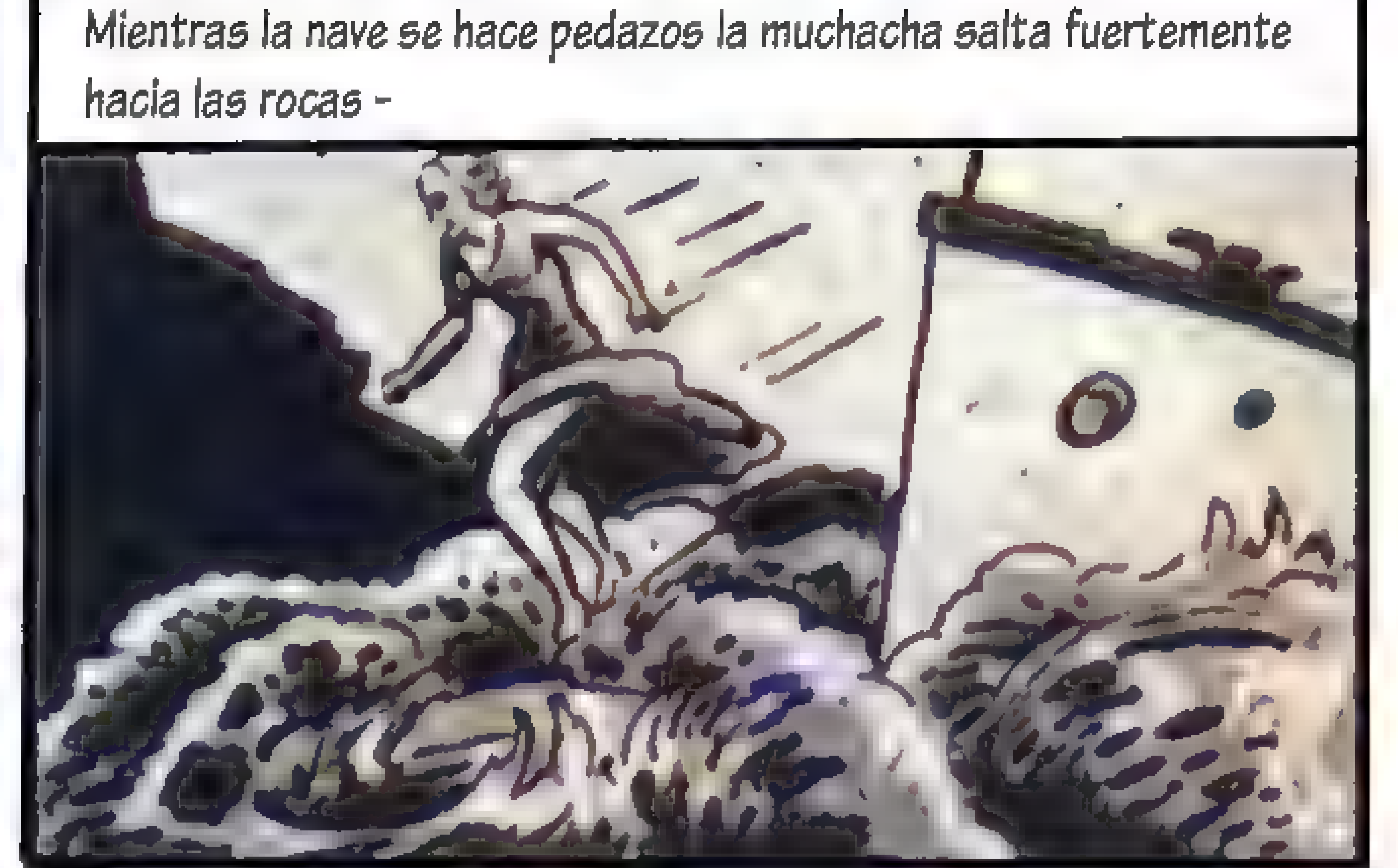

¡MIREN! ¡UNA CHICA AÚN ESTÁ EN LA CUBIERTA!
DE DONDE SALIÓ –
DEBE HABER ESTADO ABAJO – NO CONSE-GUIREMOS SALVARLA –


¡LA BOYA SE PERDIÓ – AHÍ SE VA LA NAVE!
NO PODEMOS ALCANZARLA AHORA CON EL CABLE


¡SOCORRO! ¡SOCORRO! ¡SÁLVENME!


¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?
MIENTRAS ESPERAN TIRAR UN CABLE – TRATARÉ DE HACER ALGO –




Mientras la nave se hace pedazos la muchacha salta fuertemente hacia las rocas –


Ella lo logra y se aferra por su vida –


Scoop nada hacia la superficie y choca contra las olas nadando hacia el roquerío --


¡BIEN! ¡LO LOGRE! ¡CON UN CABLE Y SALDREMOS -


¡ARRÓJENOS UN CABLE!


PERO EN ÉSE INSTANTE UNA ENORME OLA LOS ARROJA A AMBOS HACIA EL MAR -


LOGRAN SALIR Y AGARRAR UN CABLE POR SU VIDA ---


O.K. SUJETESE AHORA - VAMOS HACIA ARRIBA -


¡DIABLOS! NO LA DEJEN CAER -
¡BUEN TRABAJO! ¡ESTÁN TODOS A SALVO!


¡VAYA SUERTE, SCOOP! MU-CHACHO, ME PREOCUPASTE - SIN EMBARGO CONSEGUI UNAS EXCELENTES FOTOS -
BUENO, VAMOS A CONSE-GUIR UN TELÉFONO -
FIN.

"PEP" MORGAN

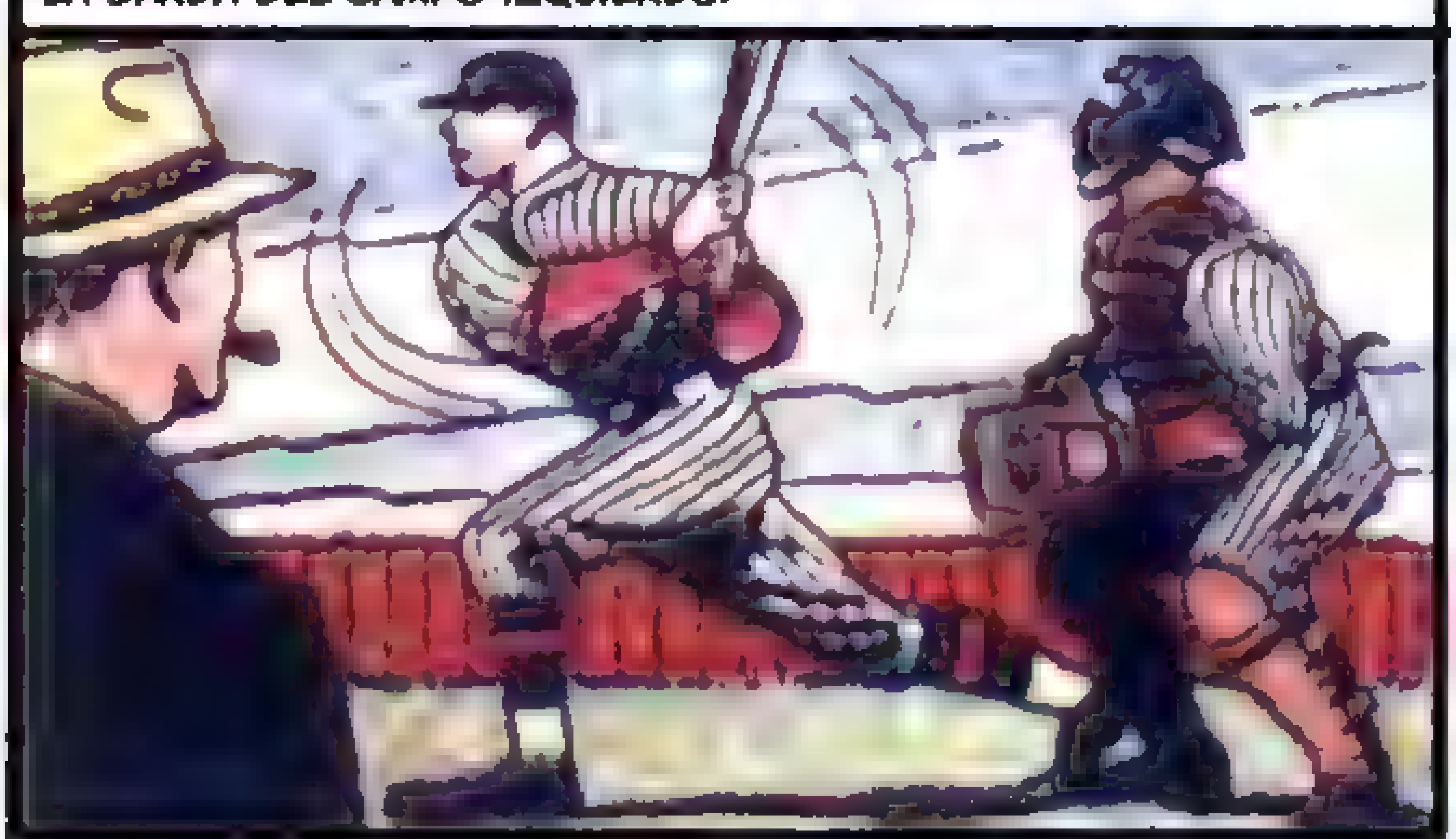
Por Gene Baxter

Traducción: Megas

Pep se acaba de recuperara de una operación en su brazo derecho que se había dañado en un partido de Baseball.
Desde el punto de vista medico la operación es una obra maestra. Pero Pep piensa que tiene un "brazo de cristal" una de las más grandes desventajas del baseball. ¿Podrá Pep sobreponerse a ese terrible obstáculo para llegar a la cima?



En la práctica Pep golpea varios Hits lanzado la bola hacia la barda del campo izquierdo.









Pero sus devoluciones son muy lentas y poco potentes







MESES DESPUÉS DURANTE UN JUEGO DE MITAD DE TEMPORADA
¡ESTOY SEGURO DE PODER JUGAR HOY, SI SOLO MI BRAZO ME ACOMPAÑARA!



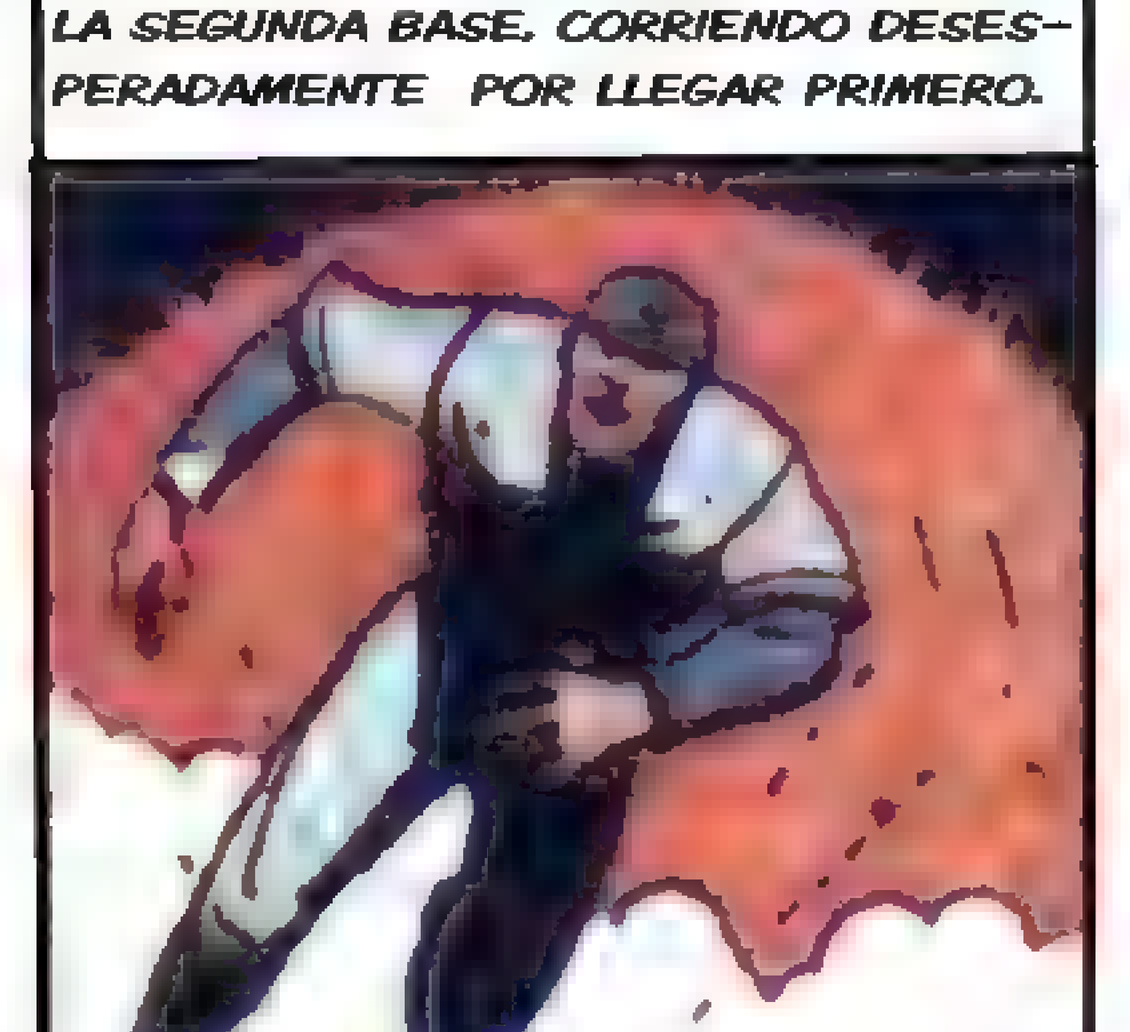
PEP RECUERDA EL ACCIDENTE QUE OCURRIÓ MESES ATRÁS.
¡AHHH! ¡MI BRAZO!
CRACK



REPENTINAMENTE HA LLEGADO EL DÍA SOÑADO.
¡MORGAN!, ES TU OPORTUNIDAD - TOMA EL LUGAR DE CONRAD A LA IZQUIERDA.



¡UN HIT! LA BOLA SE DIRIGE REBOTANDO HASTA LA VALLA IZQUIERDA Y PEP VA POR ELLA.
¡LÁNZALA A SEGUNDA!
¡ESO, PEP MUCHACHO!



EL CORREDOR YA ESTA EN CAMINO A LA SEGUNDA BASE, CORRIENDO DESESPERADAMENTE POR LLEGAR PRIMERO.



PERO EL LANZAMIENTO DE PEP FUE MUY LENTO Y DÉBIL Y APENAS LLEGO A SEGUNDA BASE. EL CORREDOR FÁCILMENTE LLEGA ARRASTRÁNDOSE.
2



EN LAS GRADERÍAS LA RABIA DEL PÚBLICO LLEGA HASTA EL CIELO.
¡¡¡¿POR QUÉ TIENEN A ESE BRAZO DE CRISTAL?!! ¡¡¡SAQUENLO DEL JUEGO!!!
BOO
BOO!
¡MATENLO!
¡¡BUUU!! ¡¡ENTIERRATE!!



DESPUÉS DEL JUEGO.
MORGAN, ERAS UNA PROMESA, AÚN LO ERES... PERO EN EL CAMPO...


BIEN JEFE. USTED A SIDO CLARO CONMIGO ¿CUÁNDO ME VOY?
AÚN NO. PEP. TE DEJARE JUGAR UN PARTIDO MÁS. UNA OPORTUNIDAD MÁS.


ES SOLO UN JUEGO DE EXHIBICIÓN. GUARDAMOS A NUESTROS MEJORES HOMBRES PARA LOS PARTIDOS DE LA LIGA.


EN LA MAÑANA DEL DÍA DEL JUEGO. PEP COMIENZA A ENTRENAR...
¡ESPERO QUE ESTE CALEN-TAMIENTO LE AYUDE A MI BRAZO!


¡SI FALLO HOY Y VOY A UNA LIGA MENOR!... ¡TENGO QUE GANAR!


¡AQUÍ VA UNA ALTA PEP!

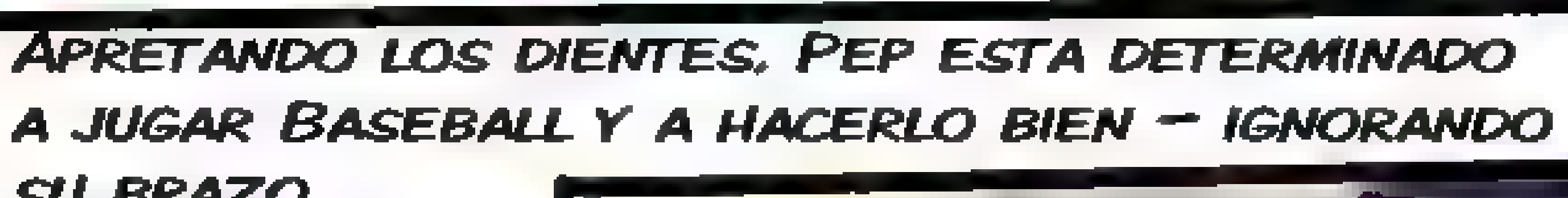

¡ESTOS TIROS SON FÁCILES!
PLOP!


SI SOLO PUDIERA LANZARLA TAN FUERTE COMO BATEO.


PERO LOS TORTURADOS MÚSCULOS DE SU BRAZO NO RESPONDEN COMO PEP REQUIERE.
¡AH! ¡VAMOS PEP. PUEDES MÁS!


GRAN SCOTT, SI UN HOMBRE TIENE AGALLAS PUDE SOBREPONERSE A UN OBSTÁCULO INCLUSO UN BRAZO DE...
SI USTED ESTA SUGI-RIENDO QUE SOY UN COBARDE...
¡HEY PEP! ¡EL JUEGO ESTA COMENZANDO!


¡A JUGAR!


APRETANDO LOS DIENTES, PEP ESTA DETERMINADO A JUGAR BASEBALL Y A HACERLO BIEN – IGNORANDO SU BRAZO.


ALLÍ VIENE UN BATEADOR ZURDO SI CONECTA...

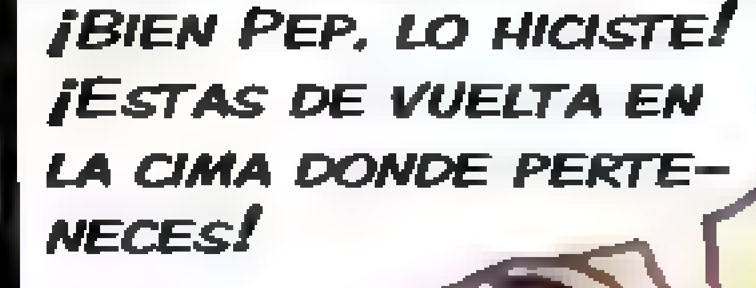

¡CRACK! EL BATEADOR GOLPEA FUERTE SOBRE TERCERA BASE DIRECTO AL CAMPO IZQUIERDO...
¡VAMOS ES UN HIT!


PEP TOMA LA BOLA EN UN REBOTE BAJO


DIRECTO Y RÁPIDO COMO UNA FLECHA LA BOLA LLEGA HASTA LA SEGUNDA BASE – SU GUANTE BAJA Y EL CORREDOR ESTA...
¡FUERA!


LOS APLAUSOS DE LA ASOMBRADA MULTITUD Y LA OVACIÓN DE SUS COMPAÑEROS LE DICE A PEP QUE HA GANADO LA BATALLA.


¡HURRA PEP!
¡BIEN PEP! ¡TENEMOS EL PARTIDO EN LAS MANOS!


¡BIEN PEP, LO HICISTE! ¡ESTAS DE VUELTA EN LA CIMA DONDE PERTE-NECES!


¡HE APRENDIDO HOY QUE CUAL-QUIER HOMBRE PUEDE SUPERAR SUS LIMITACIONES, INCLUSO UN "BRAZO DE VIDRIO"!
FIN

ELMER LA ANGUILA

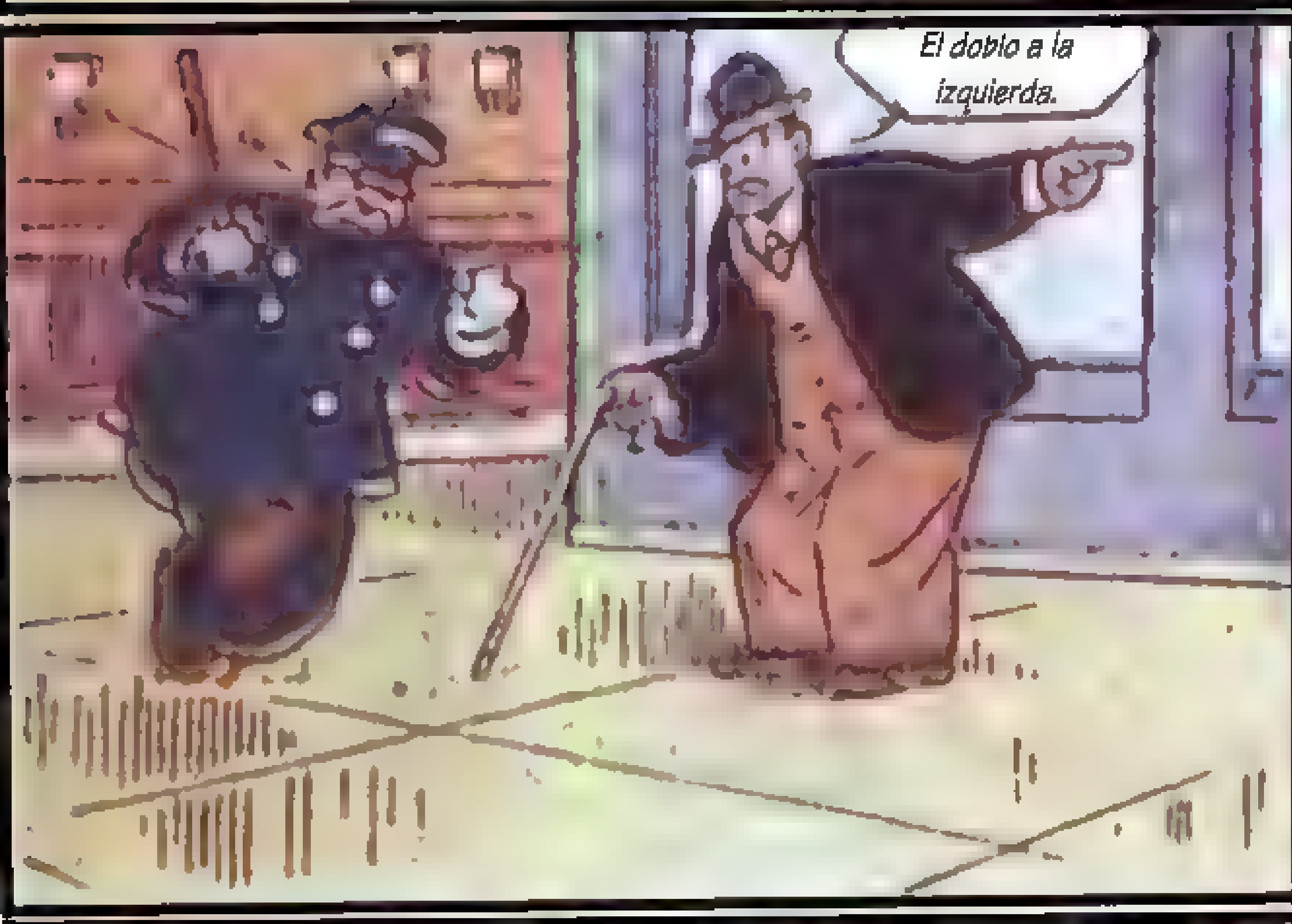
POR ALGER

TRADUCCIÓN: MEGAS














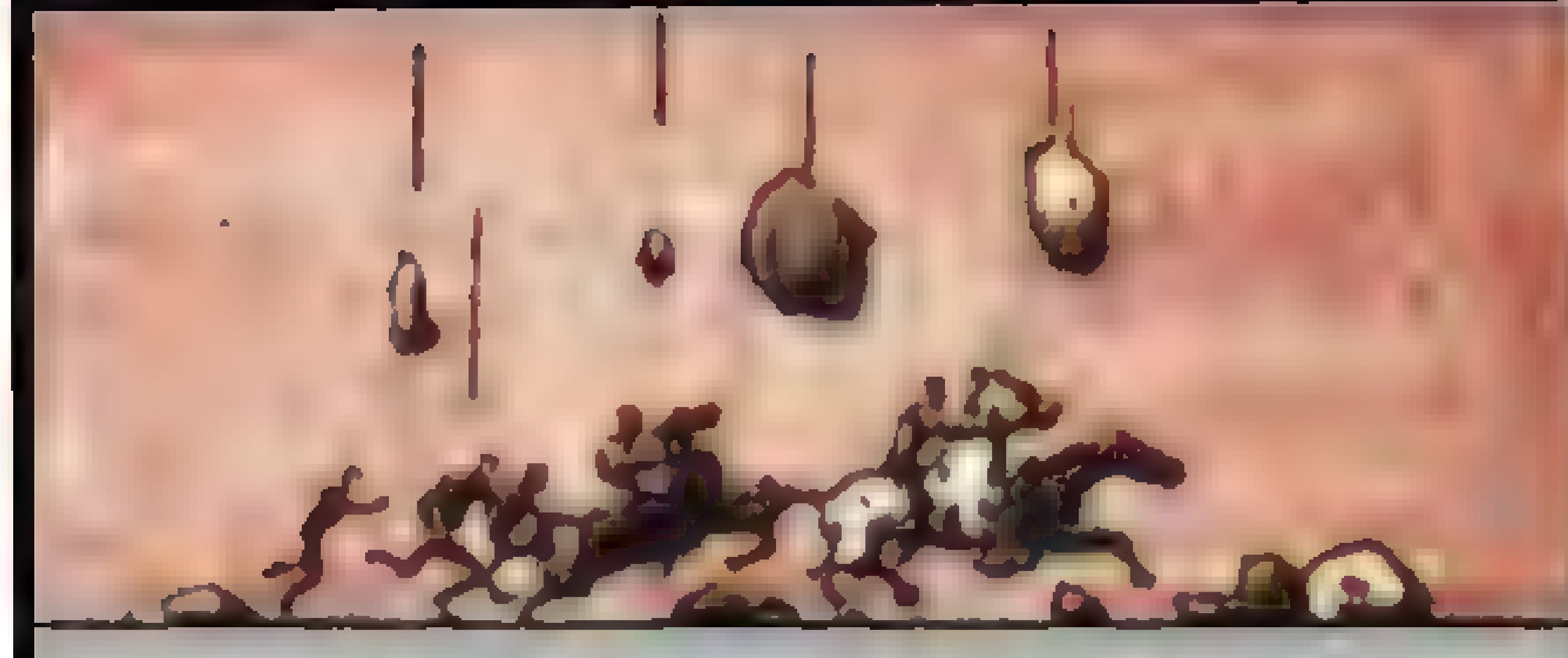


Fuera
¡Bien, Bien! Nos encontramos nuevamente.
¡Me gustan los niños! ¡el suyo debe ser tierno!
¡No debe molestarlo!
Ah, Ah, no lo toque!
¡Esta muy tapado! ¡Debe tener calor!
¡Vaya niño!


¡Compre un lindo globo!
¡Mis globos!
¿Qué es lo que haremos con esta pieza?


PALACE
TODA LA SEMANA
OTHELLO
¡Salto, es uno de los mejores trucos de Elmer!
¡Lo vi!
EL ROPO
CIGARROS
PALACE
TODA LA SEMANA
OTHELLO
¡Tomo la única salida! ¡y doblo por esa esquina! ¡Apúrese!
EL ROPO
CIGARROS
PALACE
TODA LA SEMANA
OTHELLO
¡Ahora que di vuelta la esquina daré una mirada hacia atrás!
GARDEN
¡Bien!
EL ROPO
CIGARROS
PALACE
TODA LA SEMANA
OTHELLO
¡Buena suerte, Elmer!
CIGARROS
¡Que agradable sorpresa!
¡Si no doy la vuelta completa, te pierdo nuevamente!





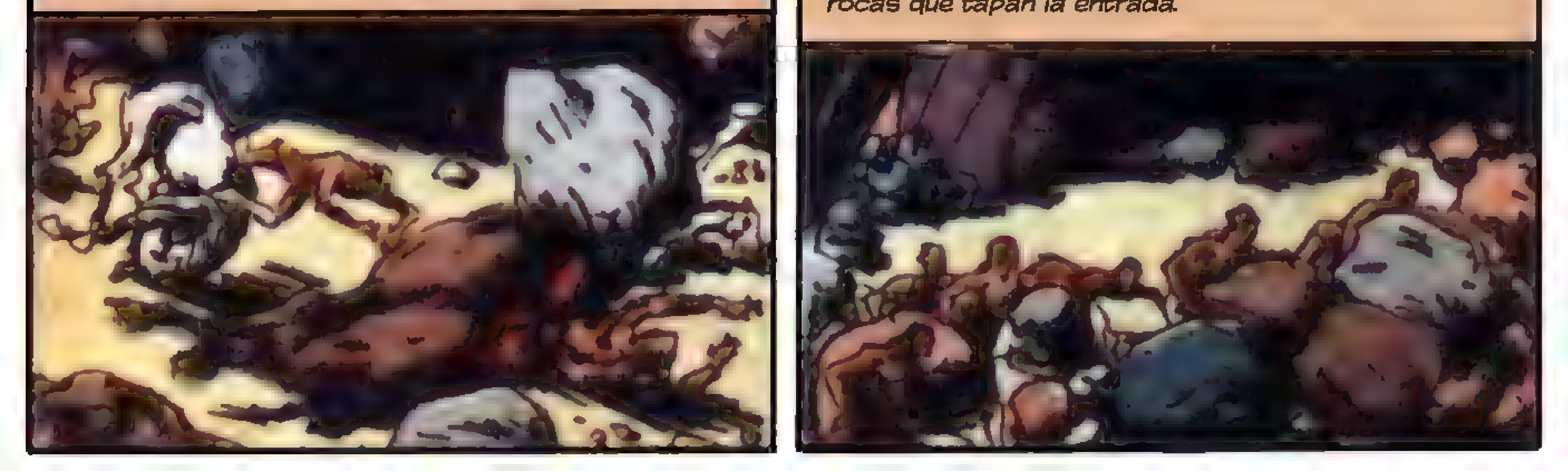
Debido a la osadía de los Polo los bandidos están atrapados en su propia trampa. Intentan retroceder pero Marco y los Khulies que están sobre ellos entran en acción arrojándoles una montaña de rocas.





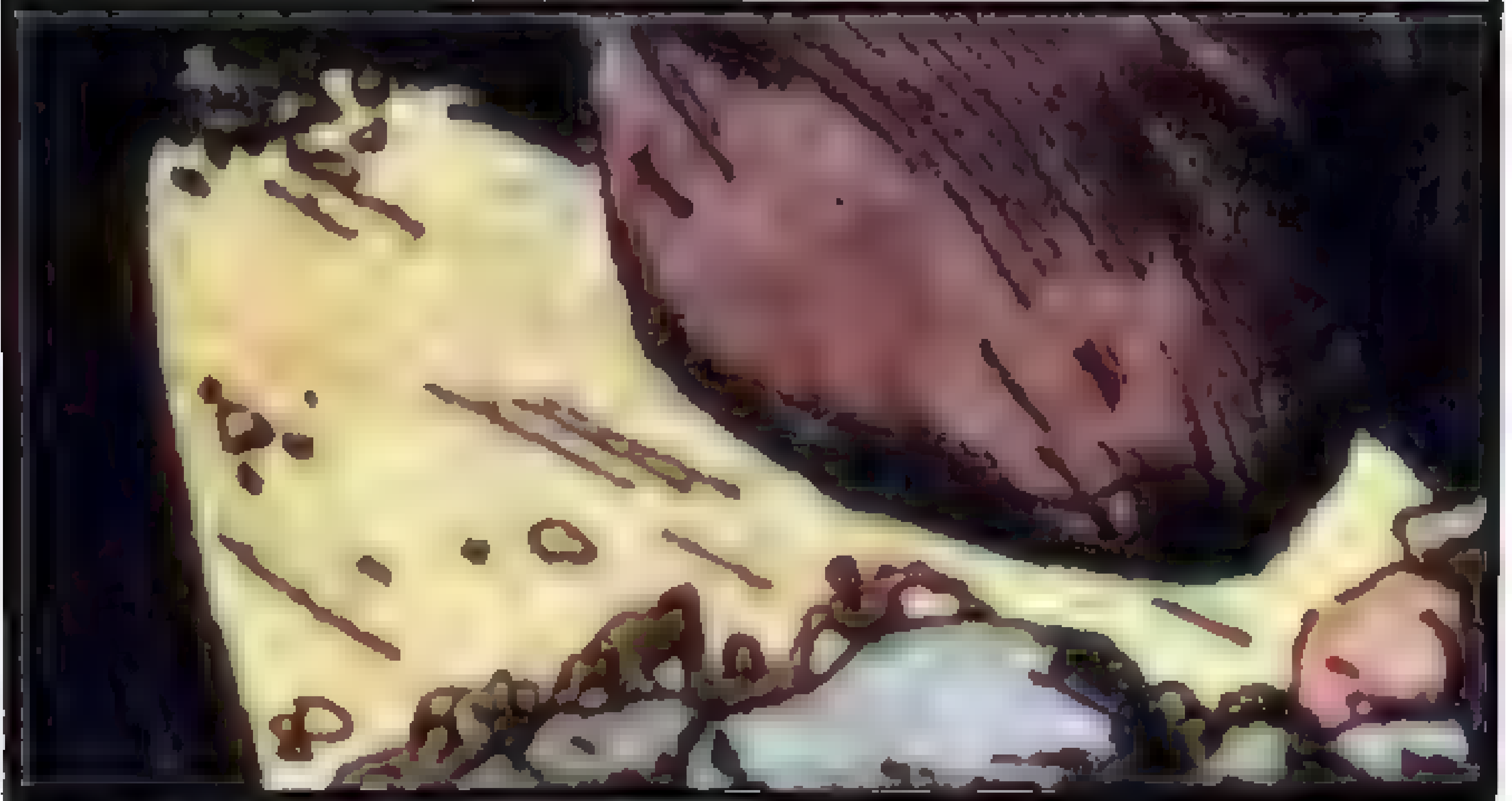






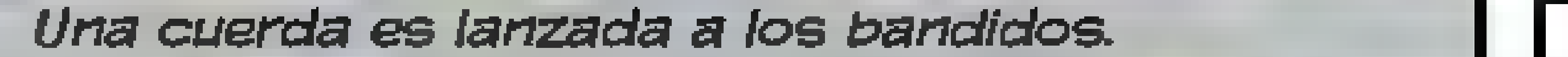


Pero con apenas unos cuantos metros para poder salir un enorme peñasco tapa la única vía de escape



Mira Niku, aún quedan unos cuantos vivos, tomémoslos como prisioneros.

Sahib Marco, usted es un buen general.



Una cuerda es lanzada a los bandidos.



A medida que llegan los prisioneros son atados inmediatamente.



El pequeño grupo y sus prisioneros sortean solos el peligroso camino que los llevara hasta donde están los otros Polo.



Una vez abajo los cautivos son nuevamente atados, luego los Khulies bajan.



Antes de que Niku llegara al suelo la cuerda se corta dejando a Marco en la cima del precipicio.



Marco, abandonado en la cima se dirige al borde, y comienza a descender



Abajo, los espectadores contienen la respiración ven como desciende paso a paso con solo sus manos desnudas.



Finalmente, cortado y sangrando llega hasta el suelo



Jubilosos el pequeño grupo alaba la proeza de Marco.



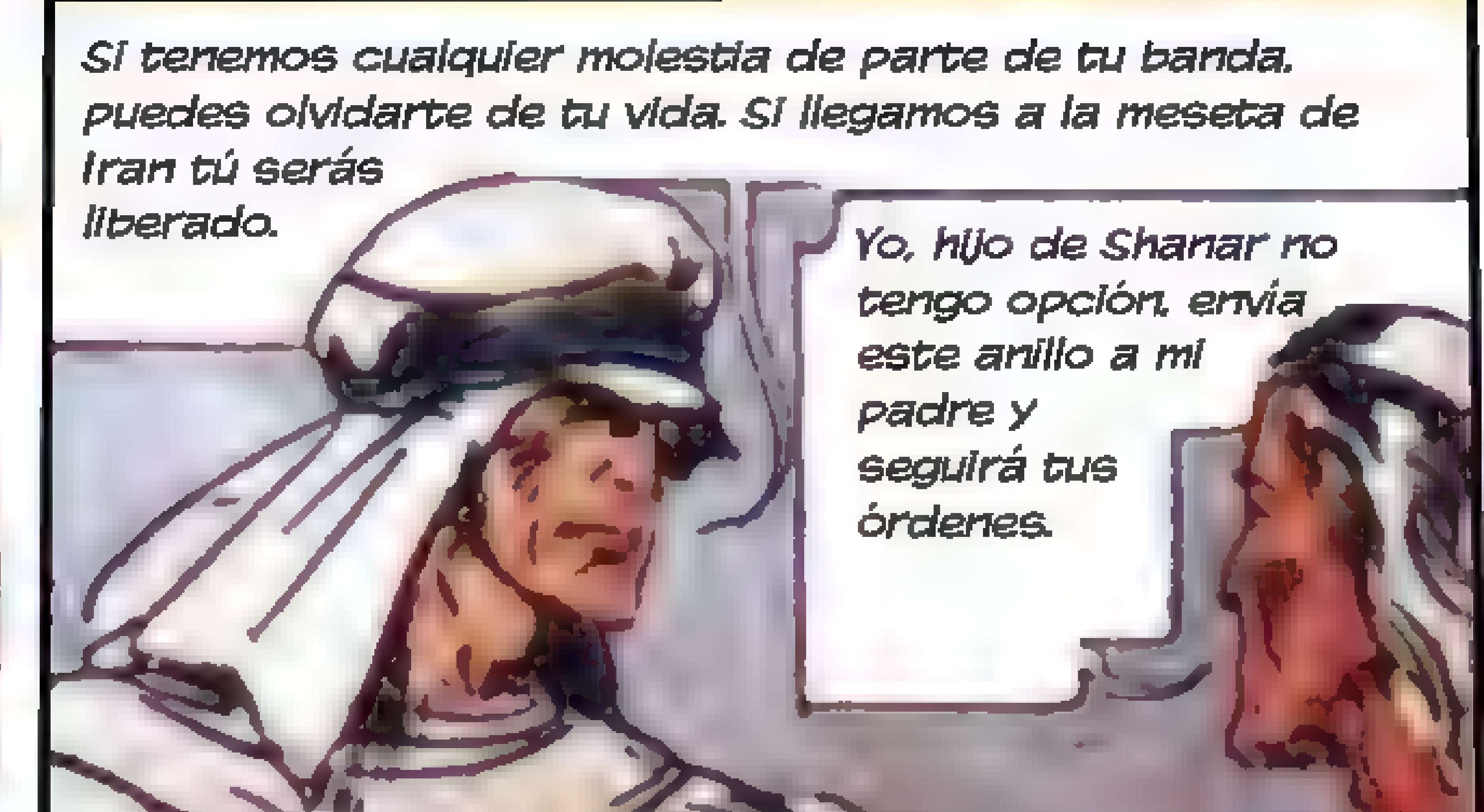
Niku hace las preguntas a los cautivos.

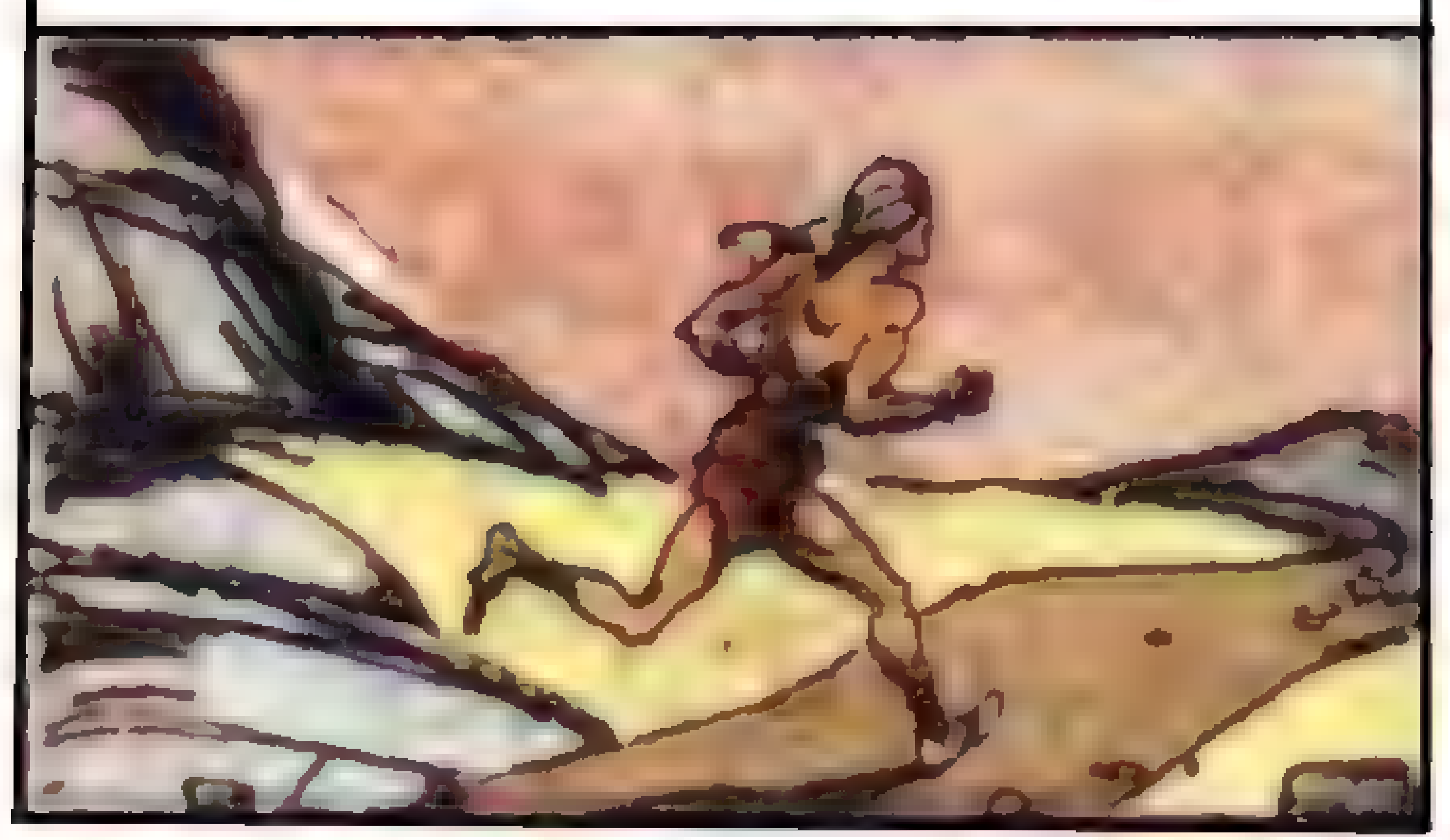


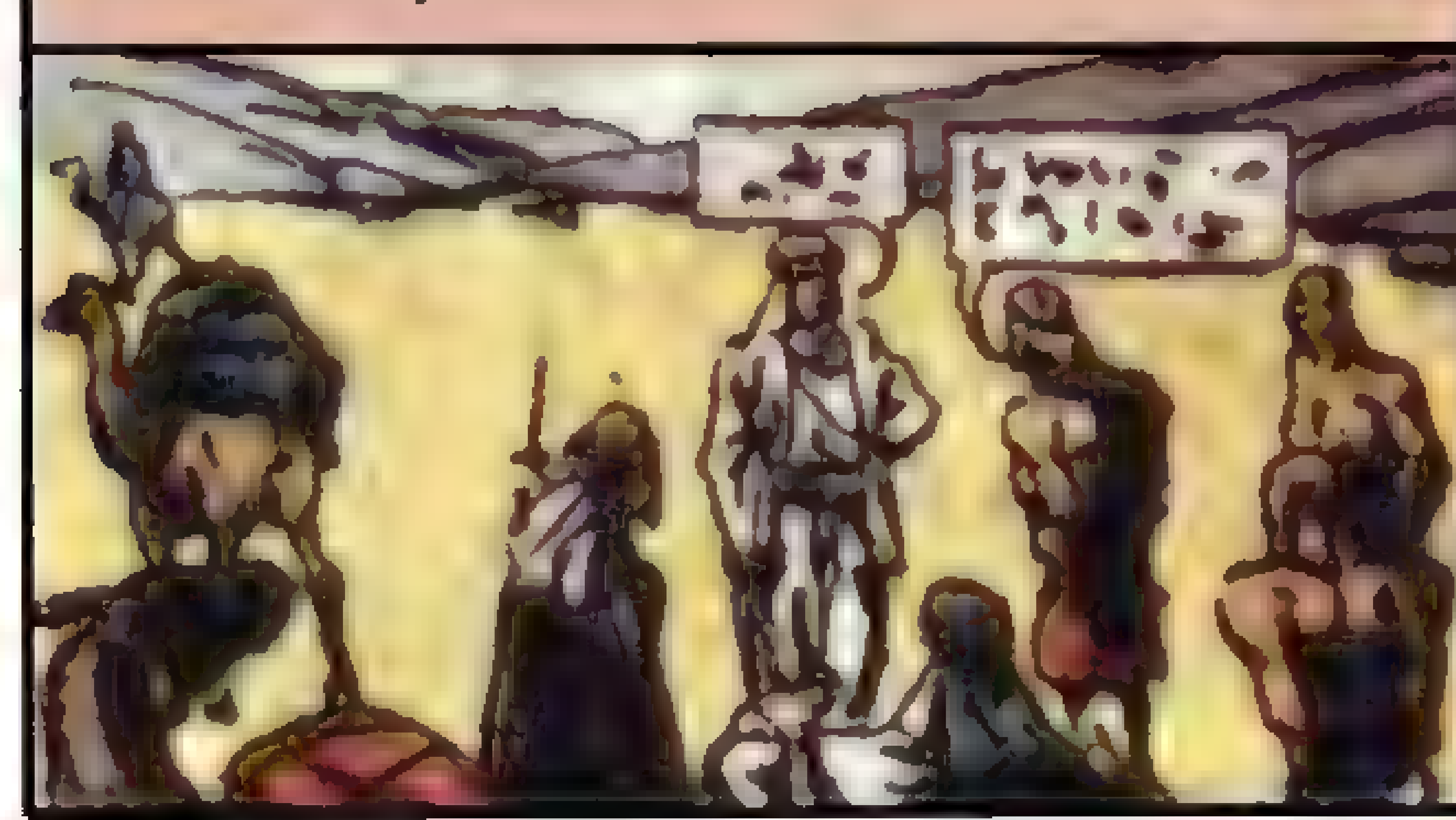
No, Niku. No es dinero lo que queremos. Sino paso seguro a través de todo el peligroso terreno que esta adelante. Ven, hablaremos con los prisioneros, tenemos mejores términos que ofrecer.



Niku traduce los términos de liberación de prisioneros.



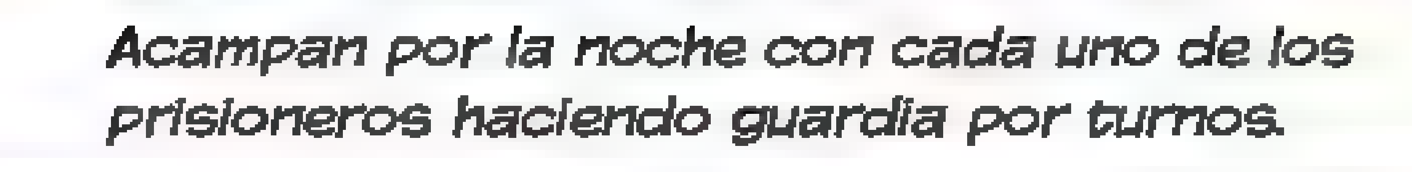

Uno de los prisioneros es liberado y enviado al campamento de la tribu con el anillo y el mensaje.


Cuando llegan a la segunda montaña los prisioneros advierten que están cerca de la tribu Beudu, enemigos de ellos. Fiera y carnicera.


El joven jefe dice que lo mataran y a usted también. Él conoce un pequeño camino donde pasar a salvo.


Debemos movernos con cautela. Vamos Niku, trae al joven. Juntos haremos el siguiente plan.
Tal vez es un truco, padre.


Él dice que si queremos sobrevivir, él debe ser nuestro guía.
No tenemos opción. Pero dile que si nos traiciona es un hombre muerto. Nos hará compañía atado.


Acampan por la noche con cada uno de los prisioneros haciendo guardia por turnos.


¿Me pregunto si intentaran traicionarnos ahora?
Si, no estoy seguro, pero parece que están acechando a la muerte con esas lúgubres caras.


Con cada hombre en alerta la caravana se mueve con extrema cautela a través del peligroso país.





LA ESTRATEGIA DEL MAR DEL SUR

POR
Capitán Frank Thomas

Traducción: Megas

*Sinopsis: **Bret Coleman** y su asistente, **Cottonball**, en camino a Singapur después de un exitoso viaje de negocios en las islas Ical de los mares del sur, rescataron a **Samuel Newton**. El hombre le cuenta a **Coleman** los terribles detalles de la rebelión de los nativos la cuál tuvo lugar la noche anterior. El relato que los nativos sedientos de sangre mataron a su guarda faro y secuestraron a su hija, **Merna**. **Newton** apela a **Coleman** por su ayuda y **Bret** promete que hará lo posible para liberar a la hija del anciano.*

▪ ▪ ▪

*La plateada Luna esta en su estado creciente en los cielos y las tibias aguas pasan suavemente a lo largo del casco del **Aruba**. A cincuenta yardas la orilla de la isla levemente se fue visualizando con la luz del cielo estrellado.*



*Todo estaba sereno y quieto y **Bret Coleman** encontraba difícil de creer que solamente en la noche anterior los nativos repentinamente se tomaron la isla, dejando a su paso ruinas y cuerpos sangrante. Sin embargo, era todo cierto y **Samuel Newton**, quien estaba descansando en la cabina, fue testigo de los hechos.*

***Bret** sentado en la barandilla busca donde atracar y con su pie chapotea **Cottonball**. Ninguno hablaba pero ambos escuchaban atentamente por algo que ellos deberían ciertamente escuchar. Y entonces detrás del sonido de las olas reventando en la orilla cercana... ¡el distorsionado y distante sonidos de los tambores!*

"Allí están"** dice **Bret "Esto significa que los nativos sedientos de sangre salieron en otra búsqueda de muerte"

"Uste' esta en lo cierto, Cap'n Bret"** replico **Cottonball**, y **Coleman** creyó escuchar el rechinar de los dientes del negro. **"¡Cuando esto' tipo' van en grupo pue'en ser muy peligrosos!"

"Son salvajes brutales y pensar que tienen a la hija de Newton" Coleman** cerro su puño y sus labios fuertemente **"Esos tambores nos dirán donde están ellos, así que movámonos, Cottonball"

***"Al instante"** respondió el negro, levantándose de un salto.*

***Coleman** se dirigió a la cabina. Ellos pasaron por el sofá donde el anciano comerciante y misionero estaba descansando, y abrió una pequeña puerta que lo llevo aún compartimiento. **Bret** llevó sus brazos sobre una caja y sacó varios objetos que semejaban velas Romanas. Él tomo una docena o más y las apilo en los brazos de **Cottonball**.*

***"¿Que va a hacer uste' con todas esta' cosas Cap'n Bret?"** pregunto el confundido asistente*
"Mucho"** respondió **Coleman** refunfuñando **"Solo sostenlas y sígueme"

*Ellos volvieron a pasar donde estaba **Newton** para ir a cubierta. **Coleman** bajo el bote salvavidas. Cuando tocó el agua solto amarras y entonces él y **Cottonball** saltaron en él Calladamente, para no despertar a **Newton**, ellos movieron lentamente los remos en el agua. Cinco minutos después la quilla del bote toca las arenas de la orilla.*

***Bret** y **Cottonball** empujaron el bote y lo escondieron tras unas palmas. Ellos caminaron por la playa un instante y luego pararon. Una vez más escucharon los ecos de los tambores, esta vez un poco más cerca*

*"Vienen de esta dirección" dijo **Coleman**, apuntando al negro interior de la isla. Girando abruptamente se dirigieron hacia la espesa vegetación, Bret liderando la caminata. Cortaron y se hicieron un camino a través de lianas y matorrales y con cada paso el sonido de los tambores crecía y se hacia más claro.*

*Finalmente **Bret** se detuvo y por sobre el resonar de los tambores pudo escuchar el clamor y los gritos de muchas voces. El grupo estaba buscando sangre, y **Bret** adivino la razón*

Cautelosamente a través del follaje de los espesos matorrales, **Coleman** y su asistente llegan hasta un enorme claro. El lugar estaba iluminado por un camino de antorchas y al final de este una enorme estatua de madera.

Un altar pequeño estaba en sus pies, con terminaciones burdas instalado frente a una gran fogata y sobre una plataforma rodeada por nativos extravagantemente pintados, evidentemente eran los sacerdotes y los doctores brujos.

"Parece que llegamos a tiempo" susurro **Coleman** "¡Échale un ojo al altar!" . **Cottonball** lo hizo y silbo suavemente. Atada de pies y manos a la estructura de madera estaba una mujer blanca, **¡Merna Newton!**.

gran sombra los ocultaba de los nativos. **Cottonball** lo seguía de cerca.

La parte posterior de la estatua fue apenas esculpida, por lo que era difícil escalarla. Lo único que temía era ser descubierto por los nativos. Se detuvo casi llegando a la cima, y extendió la mano a **Cottonball** que venia detrás de él. El negro le pasó varias bengalas, las tomó colocándolas en varios huecos de la espalada del idolo. Continuo haciéndolo hasta usar todas las bengalas, excepto dos o tres.

"Atento a los fuegos artificiales, viejo amigo" advirtió a su asistente. Él encendió un fósforo y lo acerco a la mecha de las bengalas

Hasta este día posiblemente los nativos nunca se han dado cuenta de lo que realmente pasó, pero al siguiente momento su Dios madera se volvió una fuente de flamas y humo. Bolas de fuego salieron desde atrás en todas direcciones y los nativos, creyeron que era una feroz demostración de su ídolo, soltaron sus armas y cayeron al suelo con sus caras pegadas a este.

Ellos salieron a la playa y corrieron hasta donde estaba el bote salvavidas **Cottonball** corto la cuerda y empujo la embarcación hasta las olas. Minutos sin descanso después estaban al costado del casco de la **Aruba** y sin perder tiempo, **Bret** y **Cottonball** colocaron rumbo hacia el Oeste, las velas se hincharon con el viento.

Cuando el anciano **Newton** se despertó varias horas después, su hija estaba a su lado. Lagrimas de gozo salieron de su rostro y abrazo a su hija con gran fuerza

En cubierta **Bret** saca su pipa. La luna ha completado su recorrido y ahora lentamente se esta ocultando en las plateadas aguas.



Coleman insto a su asistente negro a que lo siguiera y que comenzara caminar por la izquierda. En unos minutos habían rodeado el claro quedando detrás de la statua del Dios.

Los gritos y saltos de los nativos fueron incrementándose de forma ensordecedora, **Coleman** vio que la mayoría se aglutinaba en frente de la estatua, levantando sus cuchillos y lanzas. No había otra interpretación para todo ese ritual, **Merna** Newton iba a ser sacrificada a su Dios pagano.

"Sostén estas bengalas, iré hasta arriba" hablo **Coleman** y lo ojos de **Cottonball** brillaron en la penumbra.

Bret escalo rápidamente por la nefasta estatua. **Bret** agradeció a su estrella de la suerte el que haya sido levantada al final del claro y no en medio de este ya que su

Bret no perdió tiempo, rápidamente salto y se dirigió hacia el altar, soltando las amarras de **Merna Newton**. La asombrada expresión de muchacha rápidamente cambio a una alivio y velozmente siguió a **Bret** hacia la selva
Se encontraron con **Cottonball**, y los tres raudamente se refugiaron en la oscuridad de los árboles y matorrales.

"¡No debemos detenernos!" dijo **Bret**. **"¡Esas bengalas duraran otro minuto o menos!"**

"No te olvides de ordenar otra caja de bengalas cuando lleguemos a puerto, Cottonball" dijo **"Nunca se sabe cuando serán de utilidad"**

"Yeo" asintió el negro **"Uste' tiene to'a la razón"**

FIN



Leyenda ...

En su búsqueda por aventuras, Tex Thomson encuentra a su aventurero compañero Bob Daley.
Escuchan muchas historias sobre una mítica ciudad que fue cerrada al mundo durante una erupción volcánica, Tex y Bob deciden hacer una excursión para buscar la ciudad Sellada.
Después de muchos días de leer y de revisar la historia se convencen de la autenticidad de ella y respiran el olor a aventura en el aire, Tex forma una expedición, y después de recolectar comida y hombres finalmente navegan.
De seguro que la entrada a la ciudad Sellada está en alguna parte de la zona volcánica de Yukatrama; ahí encontramos a Tex y su equipo dirigiéndose hacia esa región desconocida, entonces después de varias semanas de camino hacen un campamento, Tex y Bob deciden ir a explorar e intentar determinar donde estará la puerta y es aquí donde nuestra historia empieza...












WHOA, ESO ESTUVO CERCA ¡CREO QUE EL CUCHILLO CORTÓ MI MOSTACHO!
HAY UNA NOTA BAJO ESE CUCHILLO A VER QUE DICE
¡ESTA ES UNA AMISTOSA ADVERTENCIA! ¡DEJEN ESTE LUGAR! ¡NO SON BIENVENIDOS!
ESA FIRMA ES IGUAL QUE LA DE LA MARCA EN LA ROCA.
¡EXTRAÑO, MUY EXTRAÑO! ¡NADIE OYE SOBRE UN CUCHILLO QUE VUELA POR EL AIRE!
MIENTRAS QUE BOB DALEY LE HABLA INCONSCIENTEMENTE TOCA EL CENTRO DEL DIAMANTE INMEDIATAMENTE LA ROCA DESAPARECE DEJANDO UN GRAN AGUJERO EN LO QUÉ PARECÍA SER UNA ROCA SÓLIDA.
¡GOSH TEX! ¡ESTO DEBE SER QUE ENCONTRAMOS LA ENTRADA A LA CIUDAD PERDIDA!
¿SERÁ MALO QUE ENTREMOS?
¡TAL VEZ SI – O TAL VEZ NO! ¡SUPONGO QUE LA ÚNICA MANERA DE DESCUBRIRLO ES IR HASTA EL FONDO MI AMIGO!
¡PERO QUÉ HAY SOBRE LA NOTA DESPUÉS DE TODO DECÍA QUE DEJÁRAMOS ESTE LUGAR – Y ESE CUCHILLO PARECÍA MUY CONVINCENTE!



OLVÍDATE DE ESA NOTA, VAMOS A VER LA CIUDAD PERDIDA - Y VAMOS A EXPLORARLA.
¡MUY BIEN, ESTOY CONTIGO, Y LO SABES, TEX!
DIME TEX - ¿NOTAS ALGO EXTRAÑO?
¡SÍ, EL LUGAR PARECE ESTAR LLENO DE ÁRBOLES, BOB! ¡SIENTO QUE ALGUIEN NOS ESTÁ MIRANDO!
DESDE UN COMPARTIMIENTO OCULTO Y CON LA AYUDA UNA MIRA TELESCÓPICA - ALGUIEN OBSERVA -
¡ASÍ QUE MIS AMIGOS, DECIDIERON NO HACER CASO A MI ADVERTENCIA! ¡BIEN, ENTONCES LO LAMENTARÁN - ¡LO LAMENTARÁN!
¡DOROKA! VEN A MIS HABITACIONES - HAY UN TRABAJO QUE DEBEMOS HACER.
¿ME LLAMÓ, MAESTRO?
¡SÍ!
PREPARA ALGUNAS HABITACIONES - TENDRE-MOS UNOS INVITADOS. ¡JE - JE - JE - JE!


¡PERO PRIMERO ANDA E INVITA A NUESTROS HUÉSPEDES A NUESTRO DOMICILIO!
¡TLAHT!
¿QUÉ?
¡KAZORA TIA BAOTTO OG HGART!
SI ESO PARECE A COMO SUENA - YO VOY A SALUDANDO.
¡CALMATE BOB! ¡TAL VEZ SOLAMENTE NOS ESTÁ ENGAÑANDO!
¡ME DA IGUAL! PERO NINGÚN EXTRAÑO PUEDE LLAMARME ASÍ Y LLEGAR LEJOS!
MIENTRAS TEX INTENTA CALMAR A BOB, NO VEN CUANDO EL EXTRAÑO SACA UN CUCHILLO DESDE SU TÚNICA.
DIME, ¿CUÁL ES LA IDEA?.
¡SABAKA TODO! ¡POURI POTO!
¡PERDÓN SEÑOR, FUE MI CULPA!
TEX SALTA RÁPIDAMENTE
¡AHORA LAS COSAS ESTÁN PAREJAS, VAMOS A PELEAR!
AMBOS HOMBRES SE ENFRENTAN.


¿Por qué será que los jóvenes siempre pelean a la provocación más leve?
La mano del orador se levanta para alcanzar un interruptor - y tirá de el —.


Sigue al mensajero
Y justo cuando Tex se prepara a dar batalla, brilla una luz con un mensaje en el tronco del árbol —


¡Nubap Emlev Ylev Yrros - Igh Gex Roic Banro!
Se tranquilizo rápidamente. Creo que quiere que lo sigamos.
No quiero pero no queda otra.


Cuando el trío se acerca a la casa otro mensaje aparece a la entrada -
ENTREN


Una vez dentro de la casa. Su guía - se escabulle silenciosamente.


¡Me pregunto qué va a suceder ahora!
¡Pronto lo descubri-remos Bob!


Llegamos a este lugar fácilmente pero tengo una sensación que más difícil el poder salir.
¡Oh solo estás inten-tando asustarme!


¡Buenos días, señores! ¡Soy el Gorrah de la Ciudad Sellada y les doy la bienvenida!











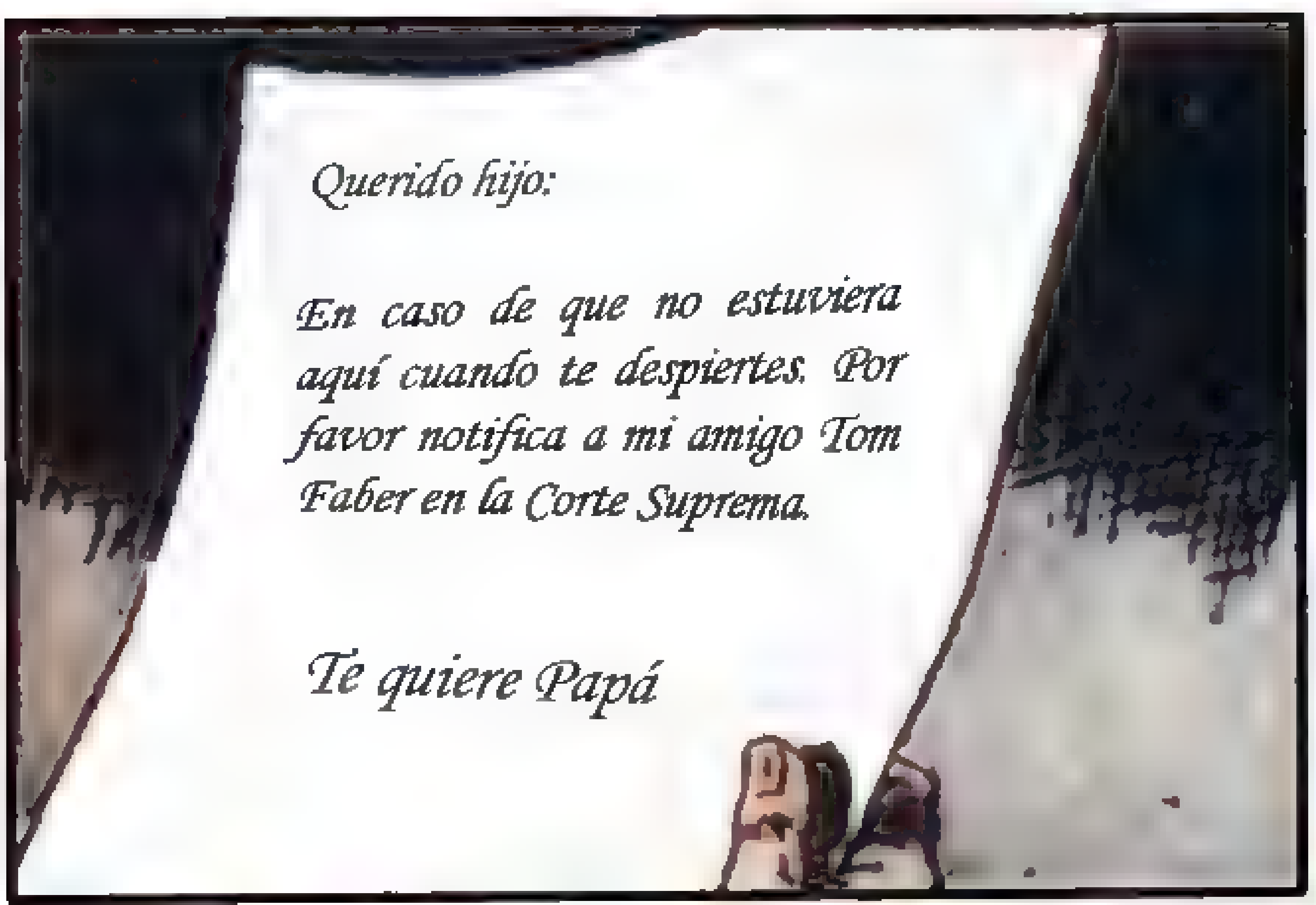






¡EL PRINCIPIO DE UNA EXTRAÑA E INUSUAL AVENTURA... SEGUIRÁ EN LA EDICIÓN DEL PRÓXIMO MES!


INSPECTOR DONALD Y BOBBY
PAPI NO VINO A DORMIR ANOCHE.
TRADUCIDO POR MEGAS


Querido hijo:
En caso de que no estuviera aquí cuando te despiertes. Por favor notifica a mi amigo Tom Faber en la Corte Suprema.
Te quiere Papá


DEBE ESTAR EN PROBLEMAS, ES LA ÚNICA JUSTIFICACIÓN DE QUE NO ESTUVIERA ANOCHE.


POBRE PAPÁ, DESPEDIDO DE LA POLICIA Y AHORA ESTO...


HOLA BOBBY, ¿CUÁL ES EL PROBLEMA, MUCHACHO?
HOLA, SR. FABER, CREO QUE ESOS DELINCUENTES SECUES-TRARON A MI PADRE.


ÉL ME CONTÓ QUE IBA TRAS EL RASTRO DEL CABECILLA ¿QUÉ ES LO QUE SABES, BOBBY?
AQUÍ ESTA LA NOTA QUE ME DEJÓ


ALO, ¿COMISIONADO DE POLICÍA? AQUÍ TOM FABER, HARRY— QUIERO UN FAVOR PERSONAL, BOB DONALD HA DESAPARECIDO Y
!!!


SI HARRY— ES UN AMIGO PARTICULAR. ¿ENVIARAS UNA ALERTA GENERAL? SI— GRACIAS HARRY.


NO TE PREOCUPES— HAREMOS TODO LO POSIBLE PARA ENCONTRAR TU PADRE Y PROBAR QUE NO ES MIEMBRO DEL "ANILLO"
GRACIAS MR. FABER


ESPERO QUE EL VIEJO COMPAÑERO DE MI PADRE, DETECTIVE TIM RILEY, ESTE AQUÍ. TIM ME AYUDARA A BUSCARLO.


NO—- TIM NO ESTA AQUÍ AHORA. PERO NO TE PREOCUPES POR TU PAPÁ, PROBABLEMENTE DEJO LA CIUDAD POR UN RATO...
USTED PIENSA QUE HUYÓ— QUE ES CULPABLE, PERO YA VERA.


MI PAPÁ ME DIJO QUE ALGUIEN DE LA CORTE SUPREMA ERA EL LÍDER DEL "ANILLO" ME DISFRAZARE HE IRÉ, TENDRÉ MIS OÍDOS Y OJOS ABIERTOS.


¡DIARIOS! ¡DIARIOS V'SPERTIN'S!
DIOS, MIREN QUIEN VIENE


ES UNO DE LOS HOMBRES QUE INCULPARON A MI PADRE DECLA-RANDO FALSAMENTE EN EL ESTRADO.


2




A LAS DIEZ TREINTA EL DETECTIVE TIM RILEY RECIBE UNA LLAMADA TELEFONICA.
SIP, ES TIM CON QUIEN HABLA ¿QUÉ? ¿POR QUÉ ESTAS EN LOS MUELLES A ESTA HORA DE LA NOCHE, MUCHACHO? ¿QUÉ? ESTOY EN CAMINO


PUEDES LLEVAR DOS HOMBRES TIM, PERO...
BOB DONALD NO ES DE LOS QUE HUYEN, TENIENTE EL NIÑO ESTA EN LO CORRECTO.


IRÉ ADELANTE HA ENCON-TRARLO. USTEDES PROTÉ-JANME PERO NO SE MUESTREN.


BOB ESTABA EN LA RAZÓN TODO EL TIEMPO. EL NUNCA CLAUDICO, LO SÉ.
¡TIM!


VINE PORQUE HARÍA CUALQUIER COSA POR MI COMPAÑERO. DIME ES ¿NO ES UNA PISTA FALSA?
NO, TIM— YO LES ESCUCHE QUE TENÍAN A MI PADRE EN LA BODEGA CUATRO SEIS DOS.


YA, Y OÍSTE LO QUE DIJERON...
TIM, ESCUCHE EL NOMBRE —


NO, CHICO. —ES UN ERROR. FUE EL QUIEN METIÓ A TU PADRE EN LA FUERZA. NO PUEDO CREER LO QUE ME DICES MUCHACHO...
¡TIM! ¡MIRA!

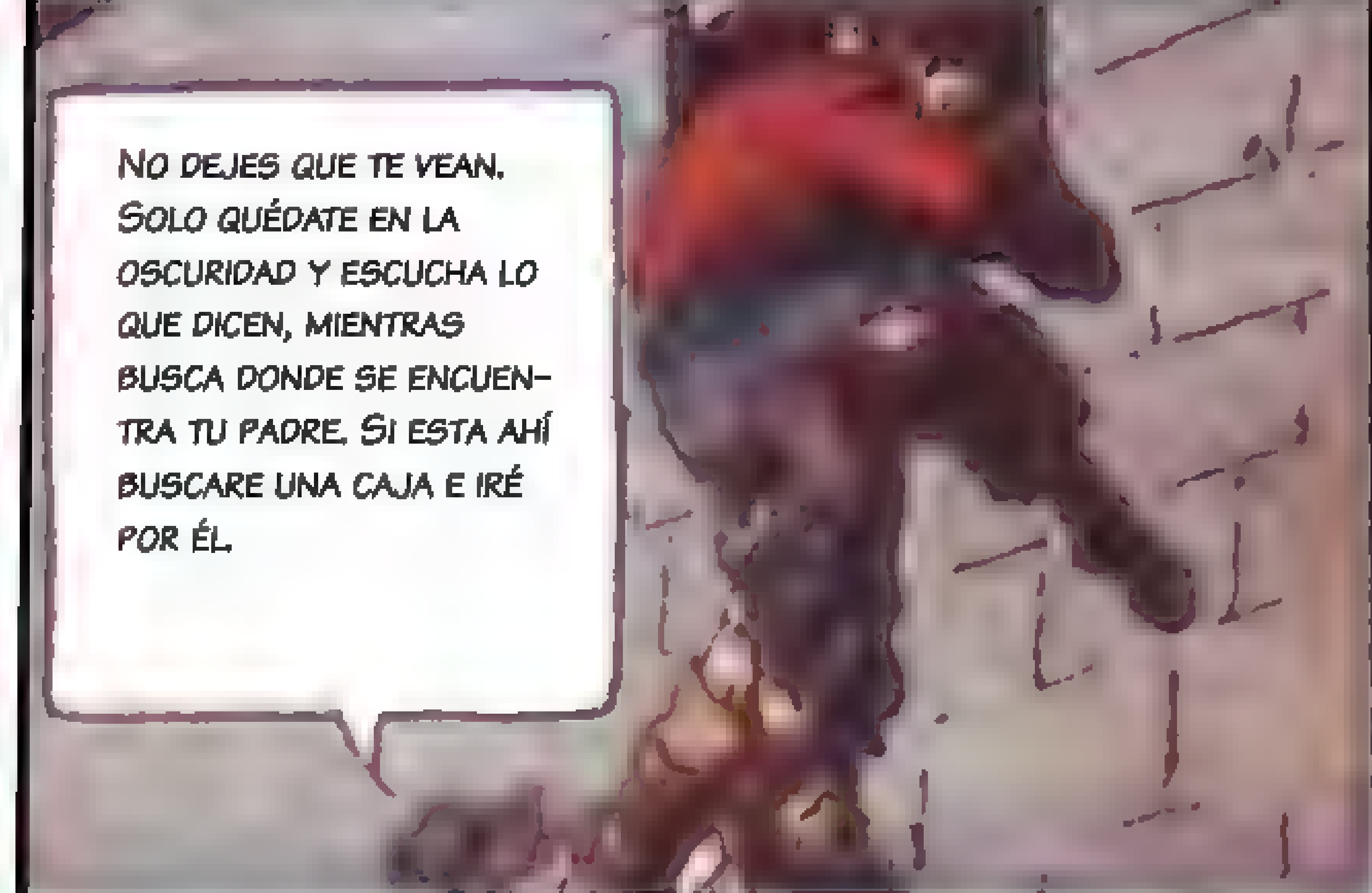












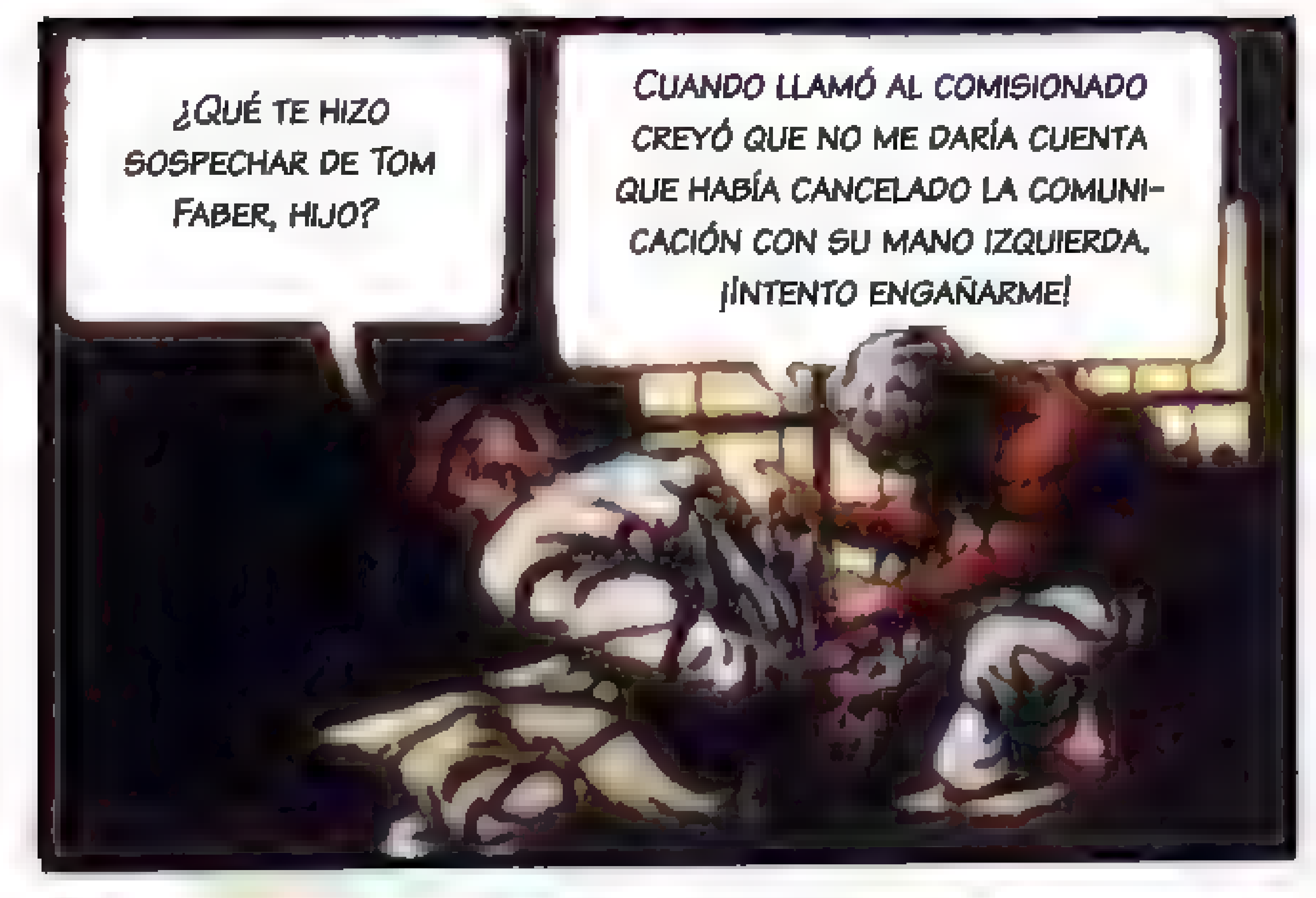
MIENTRAS, EN EL INTERIOR DE LA BODEGA UN PESADO HOMBRE SUBE UNA ESCALERA HASTA UN ENTRETECHO DONDE ESTA EL INSPECTOR DONALD ATADO DE PIES Y MANOS...

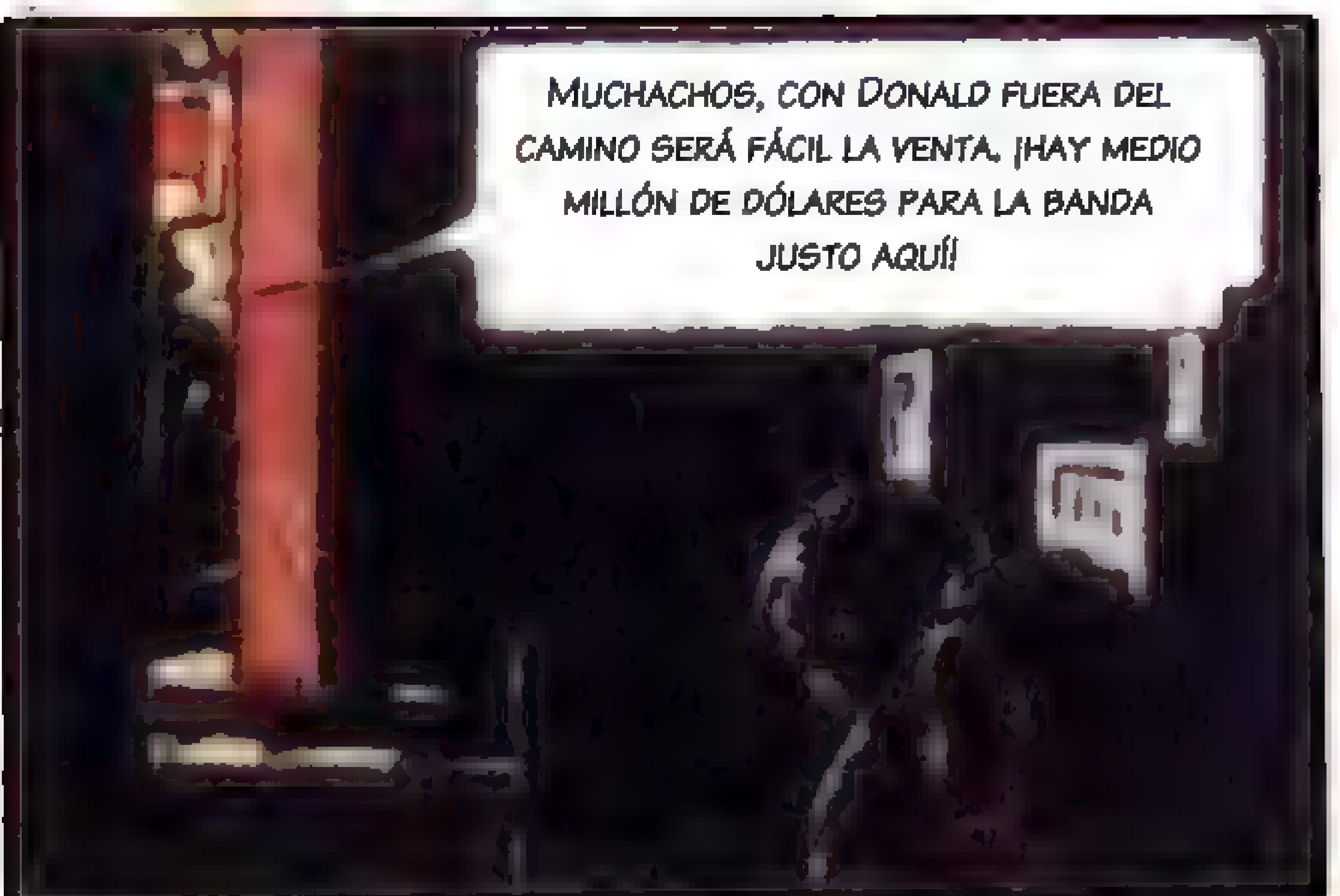





Adiós detective, Tu juraste que encontrarías al cabecilla y lo hiciste, ¿Y ahora que? Jajajaja
Tom, este es un de los peores negocios del mundo, sal de esto ¡Ahora!


Al idiota de arriba lo use para que me dijera sus planes haciendole creer que era su amigo.

¡Bobby!
¡Shhh! ¡Papi!

¿Qué te hizo sospechar de Tom Faber, hijo?
Cuando llamó al comisionado creyó que no me daría cuenta que había cancelado la comunicación con su mano izquierda. ¡Intento engañarme!

¡Ellos estan en el frente padre!
¡Desearía tener mi arma de servicio!

Muchachos, con Donald fuera del camino será fácil la venta. ¡Hay medio millón de dólares para la banda justo aquí!

Ustedes dos, vayas por el pies planos. Colóquenlo en un barril con cemento y láncelo al rió ahora mismo


QUÉDATE FUERA DEL CAMINO, HIJO MÍO. YO IRÉ TRAS FABER.


¡MANOS APUNTANDO AL CIELO, COMPADRES!
¡TIM RILEY!
¡JEFE! ¡REDADA!


¡BAJA EL ARMA TOM FABER, EL JUEGO ACABÓ!

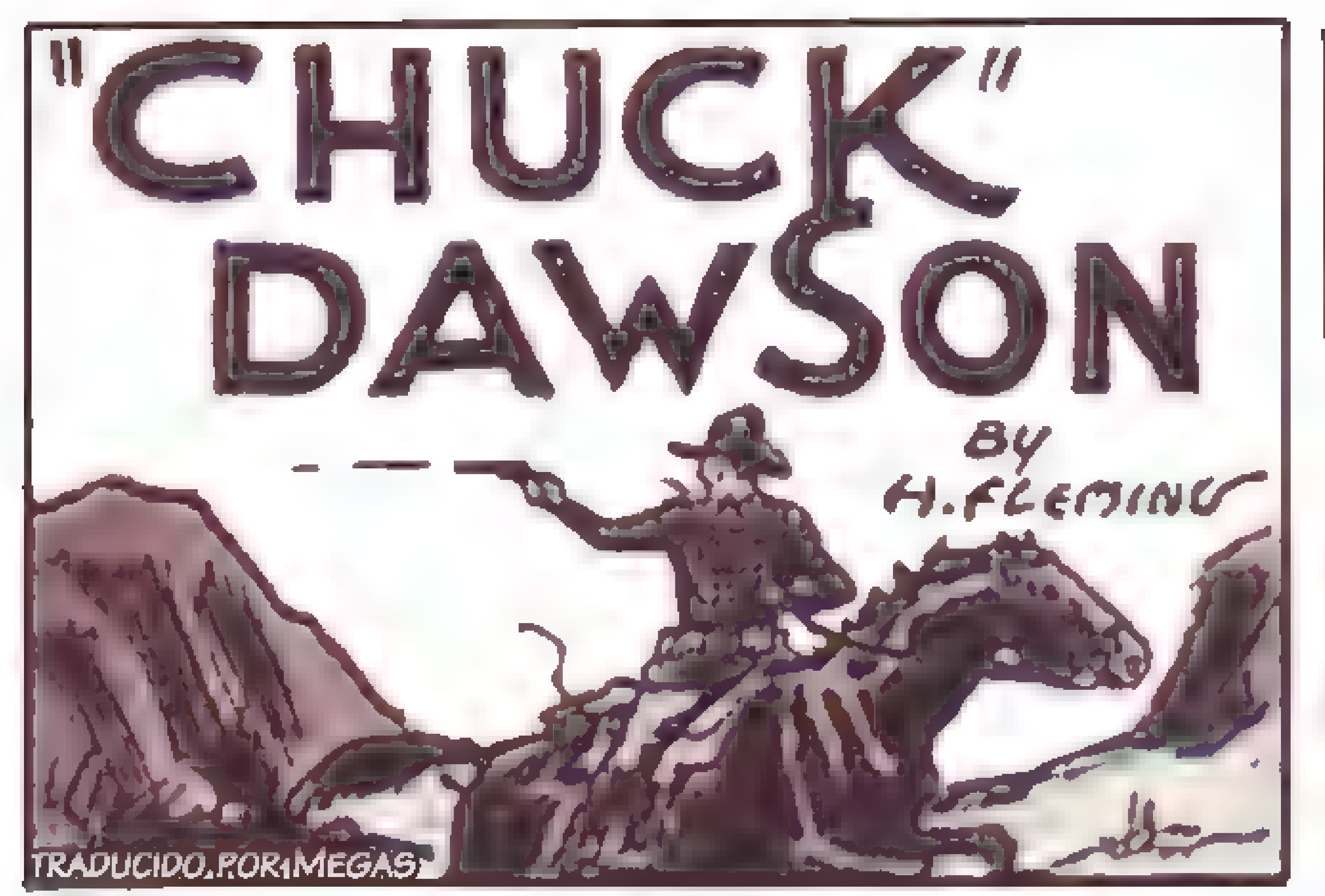

¡NUNCA ME ATRAPARAS CON VIDA, BOB DONALD!




¡AQUÍ ESTA PAPÁ!


¡TU Y BOBBY LO ATRAPARON! VE A QUE TE ARREGLEN EL BRAZO. TRAERÉ A UN POLICÍA PARA TOMAR LA EVIDENCIA.


DONALD, PARA MI ES UN GRAN PLACER EL DEVOLVERTE TU PLACA. Y ESPERO QUE ESTÉS AGRADECIDO DEL HIJO QUE TIENES.



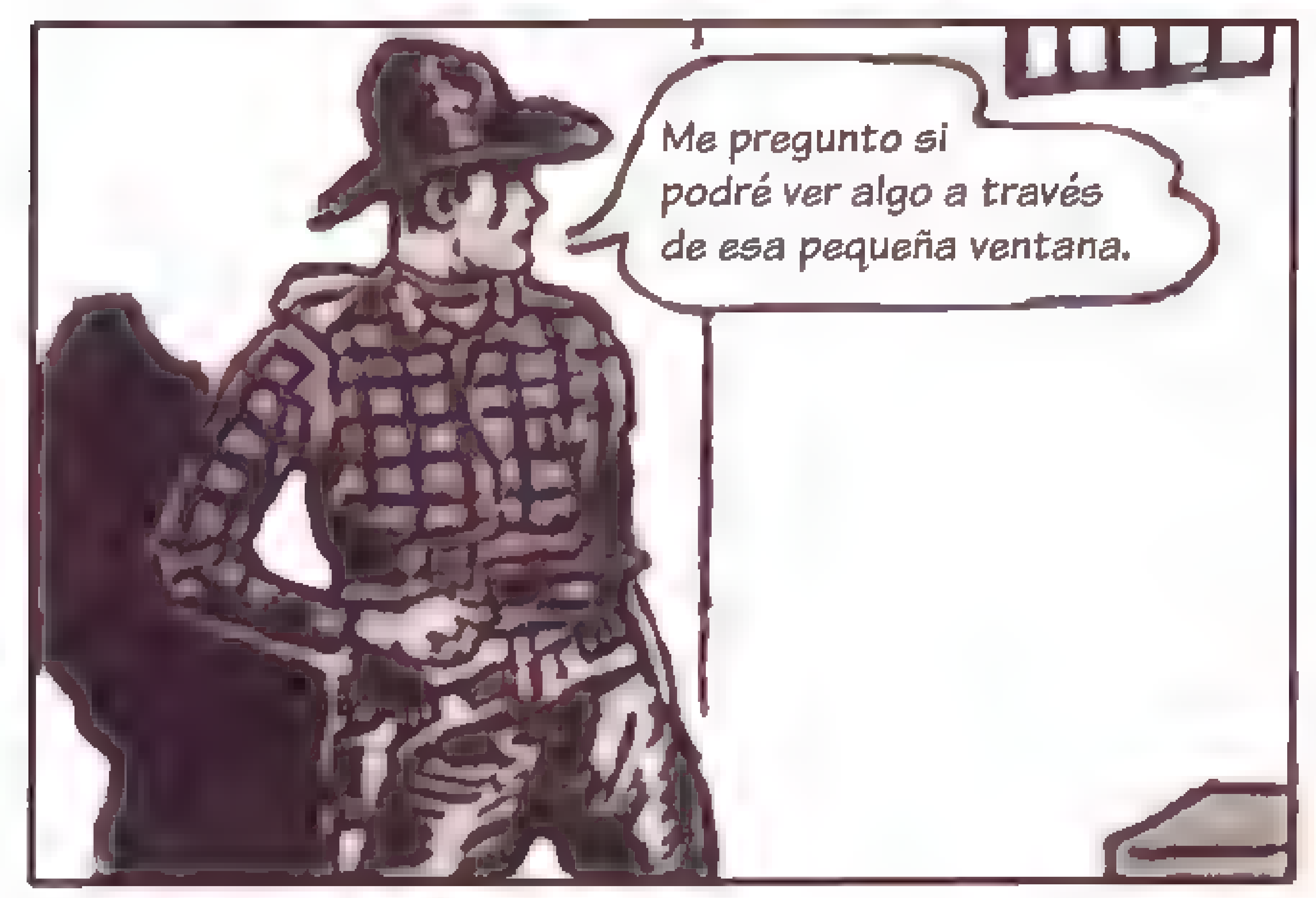
Chuck es herido por una bala en un encuentro con "Gatillo" y Butch, secuaces de John Burwell, el dueño del rancho 4-G
Cuando recupera la conciencia, se encuentra en una celda detrás de la oficina del Sheriff...
Engañando a su cuidador, lo vence y escapa de la celda.
Chuck esta a punto de escapar cuando oye pasos en la otra oficina...

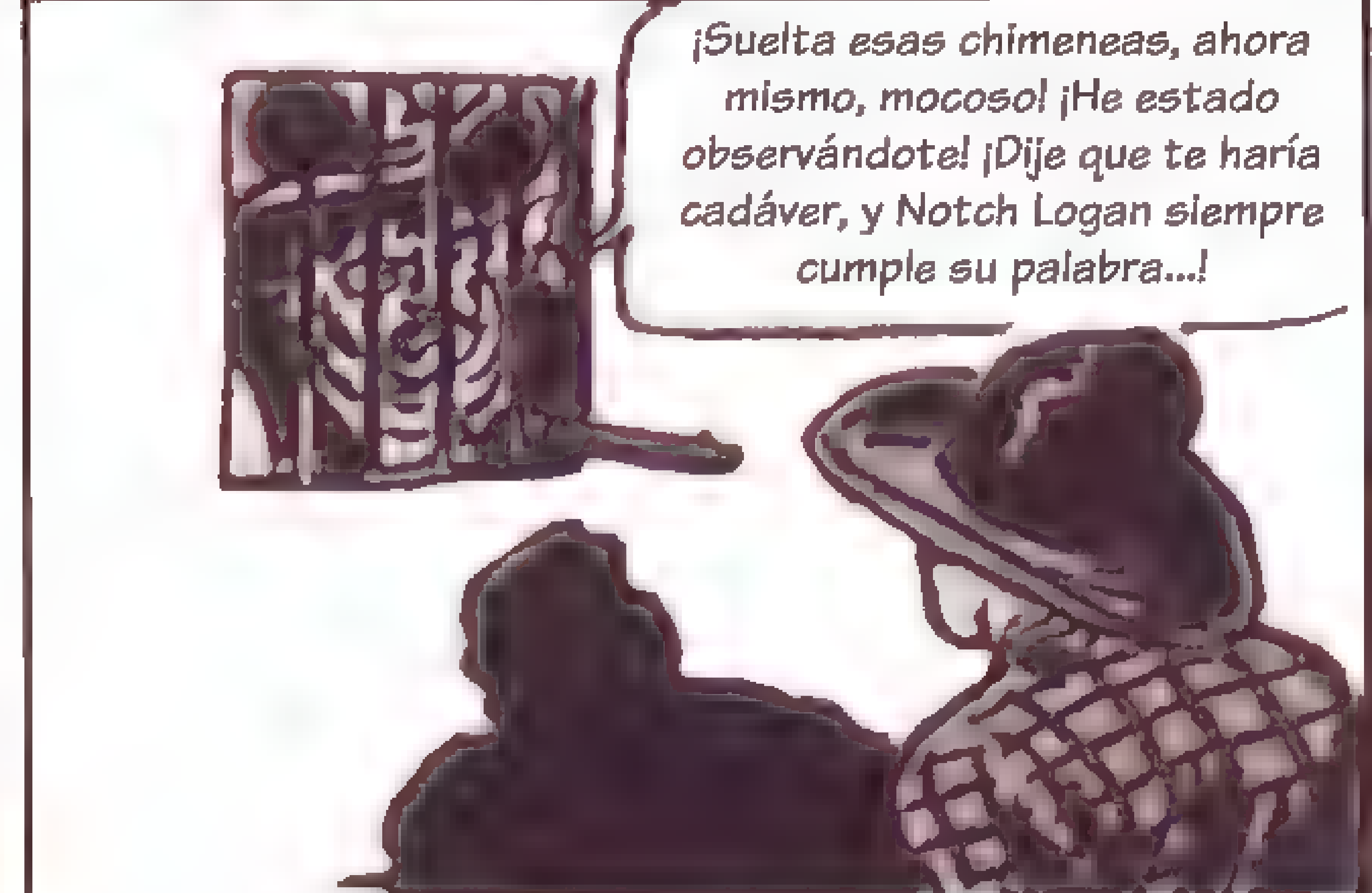
Tenso, espera que la puerta se abra. Chuck empuña sus armas listas para dispararlas para hacerse camino a través de quien ose detenerlo.





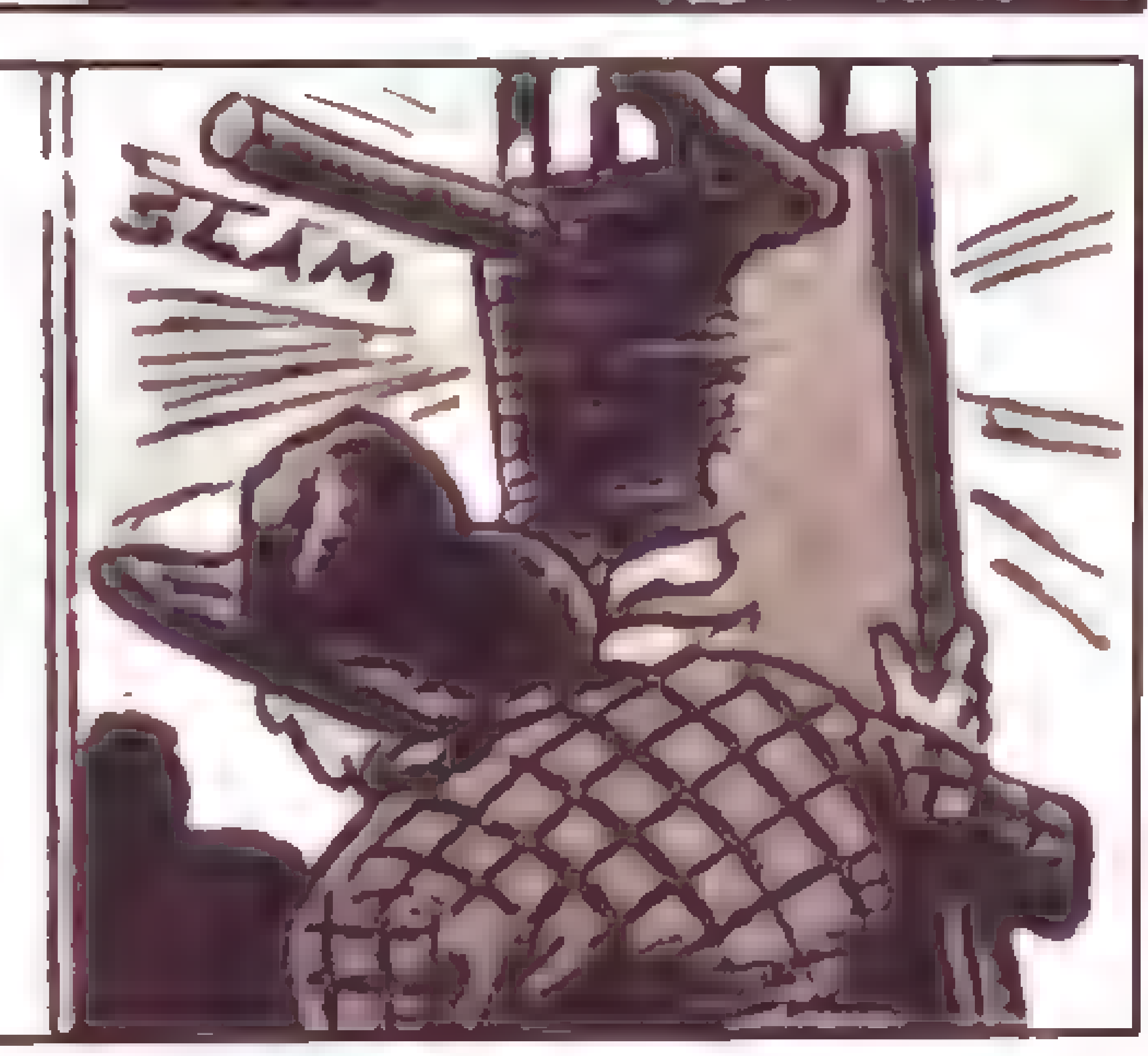
Calladamente, escucha algo detrás de la puerta, entonces, en un momento oye los pasos que vienen de afuera...



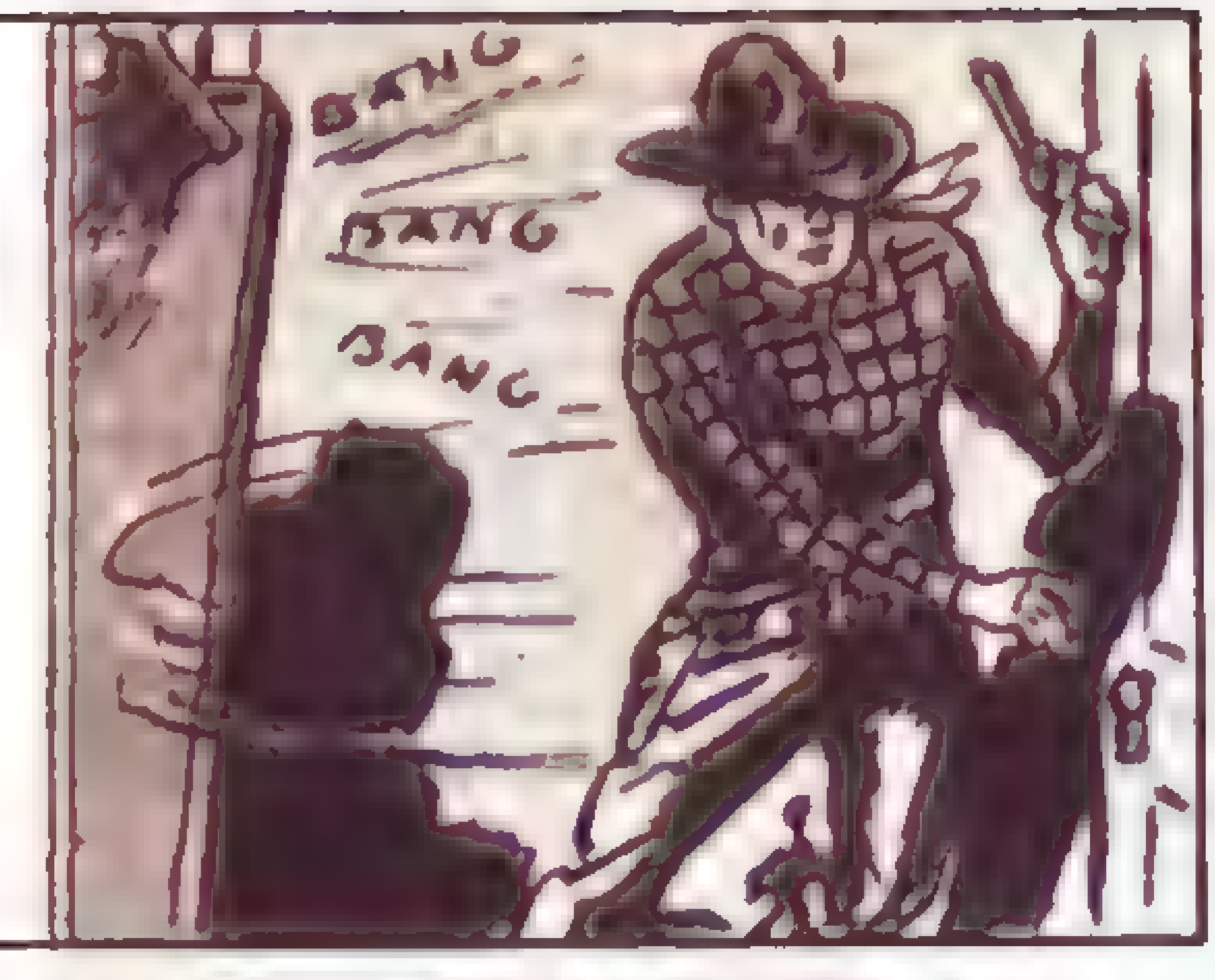




Las rodillas de Chuck chocan con una mesa y rápidamente la toma y la lanza sobre la pequeña ventana.



La mesa bloquea los disparos de Logan por una fracción de minuto. Chuck se dirige hacia la puerta con un arma en su mano lista para usarse....





Presin-tiendo el propósito de Chuck, Logan salta del barril donde estaba parado y corre hasta el final del callejón.



Desde el callejón Notch Logan se esconde en una esquina al momento en que Chuck sale por la puerta.

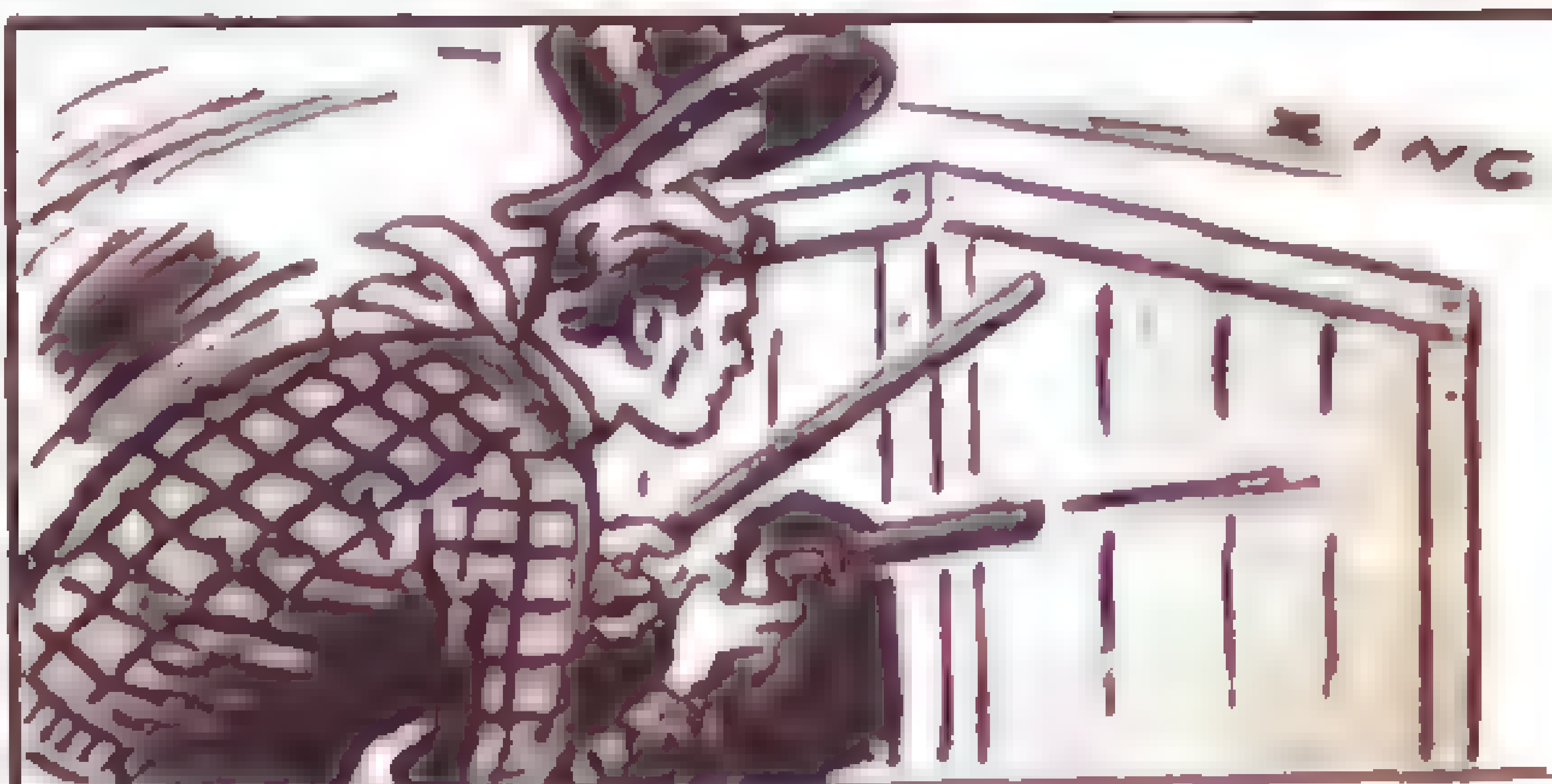


Chuck alcanza a ver un brillo de luz solar del barril del arma de Logan— el se coloca detrás de unas cajas un pelo antes de que dispara...

Desde su posición, Chuck puede oír los pasos de los hombre que vienen a investigar los disparos..







Instantáneamente el sombrero de Chuck sale por los aires. Pero simultáneamente con el disparo de Logan, Chuck envía una bala que atraviesa la caja tras la cual esta oculto Logan.

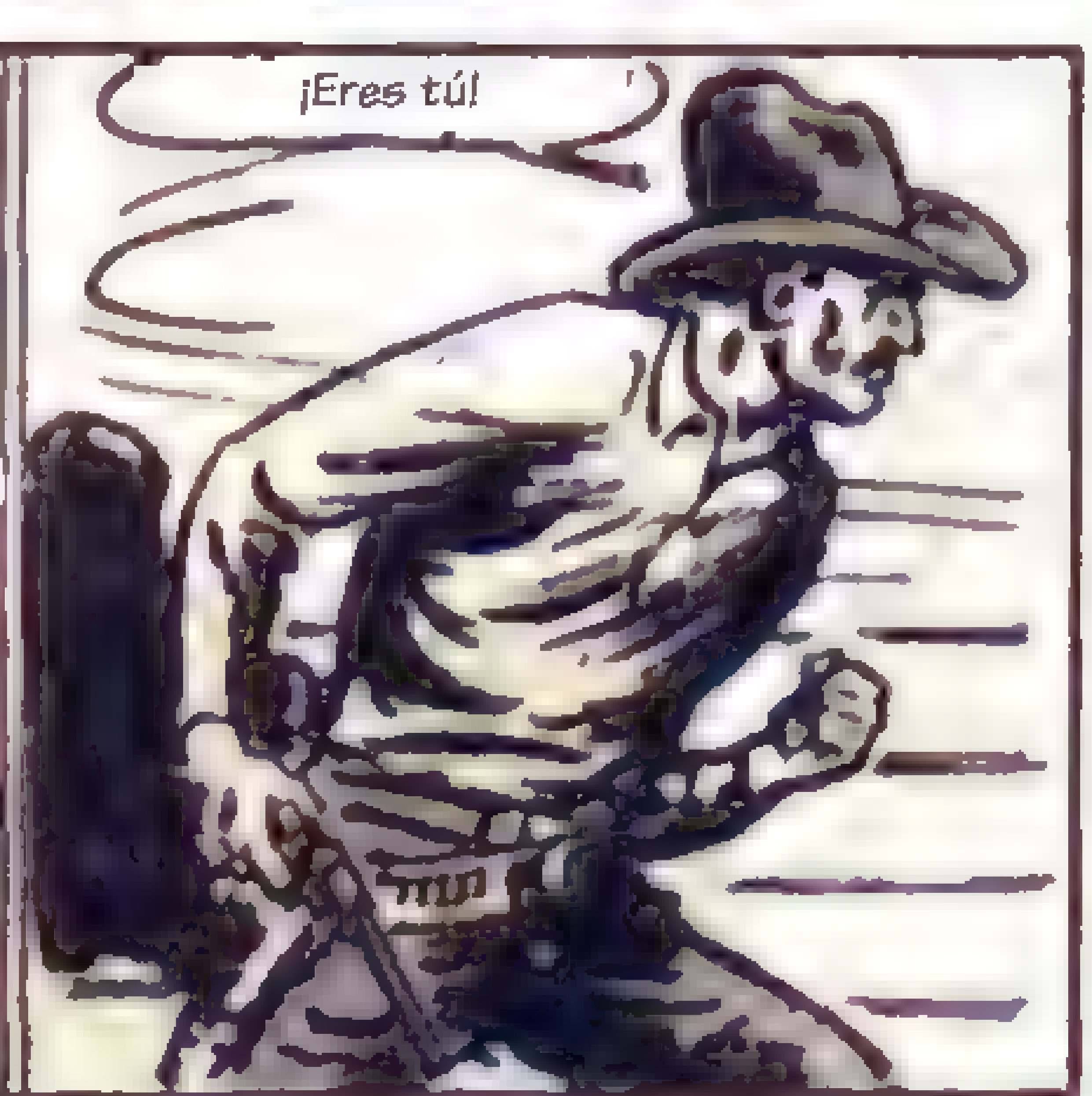
Chuck escucha un quejido indicando que la bala llegó a destino... Se incorpora y corre por el edificio.





Oyendo los tiros "Gatillo" corre para acercarse al callejón.

"Gatillo" avanza dándole la espalda a Chuck... Repentinamente gira al escuchar los pasos acercándose...





Antes de que Holt pudiera disparar, Chuck lanza un fuerte golpe a su mandíbula.









Repentinamente la puerta se abre entrando John Burwell, Dueño del Rancho A-G.



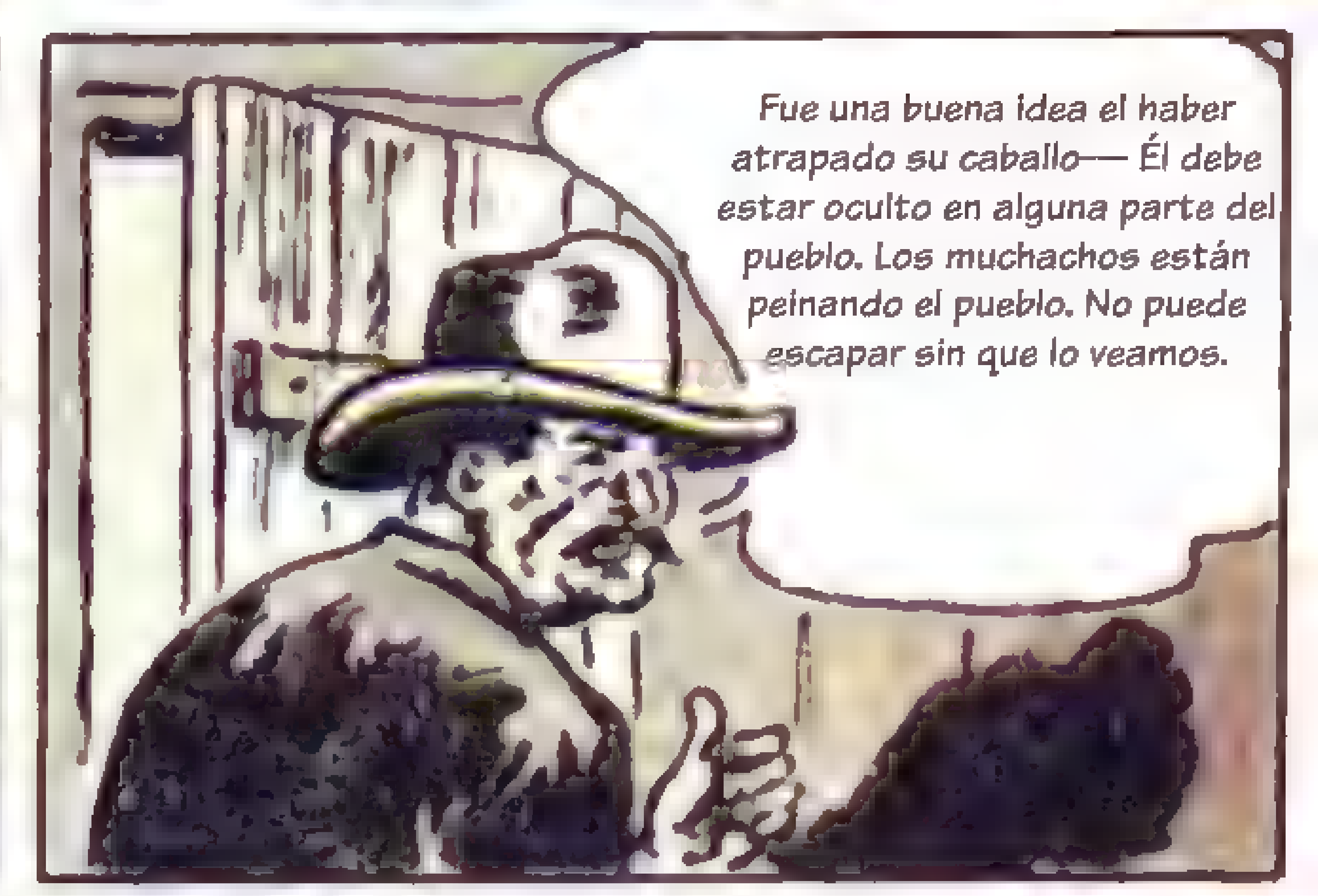
No te preocupes, John— Lo traeré para ahorcarlo por este asesinato.

Cuando el Sheriff se va, Burwell camina rápidamente por el callejón— se detiene frente al establo y abre la puerta.



Aguardando en el interior están "Gatillo" Holt y Butch— "Gatillo" se soba su adolorida mandíbula.

Le voy a dar a ustedes par de payasos otra oportunidad para atrapar a Dawson. Le he hecho creer al Sheriff que el muchacho mato a Notch a sangre fría después de una lucha. Es mejor que lo agarren si quieren mantenerse saludables.



Mientras Chuck ha estado todo el tiempo detrás de una reja esperando que sus perseguidores se alejen.





Caminando por la cerca llega hasta una de las paredes del establo.



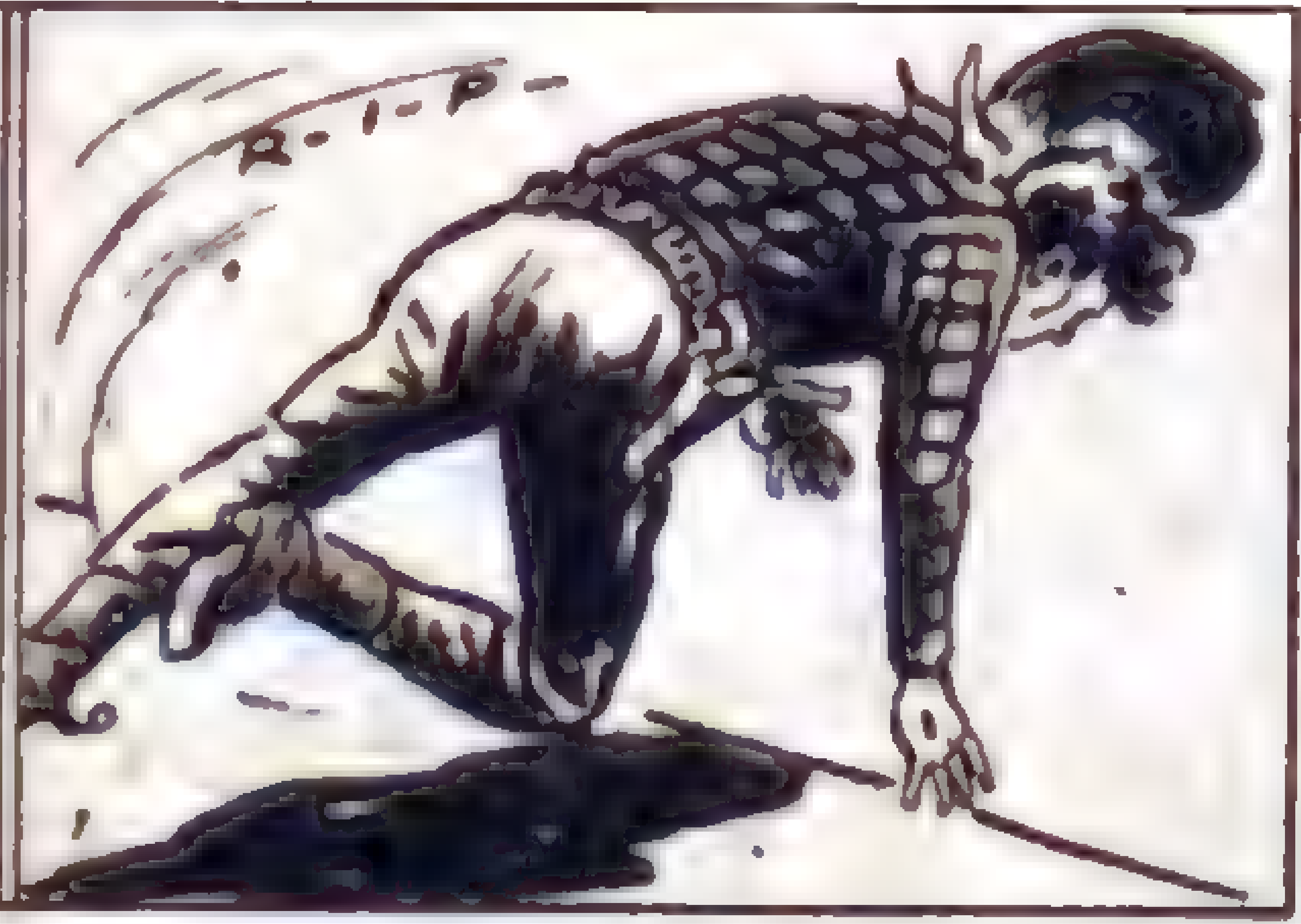


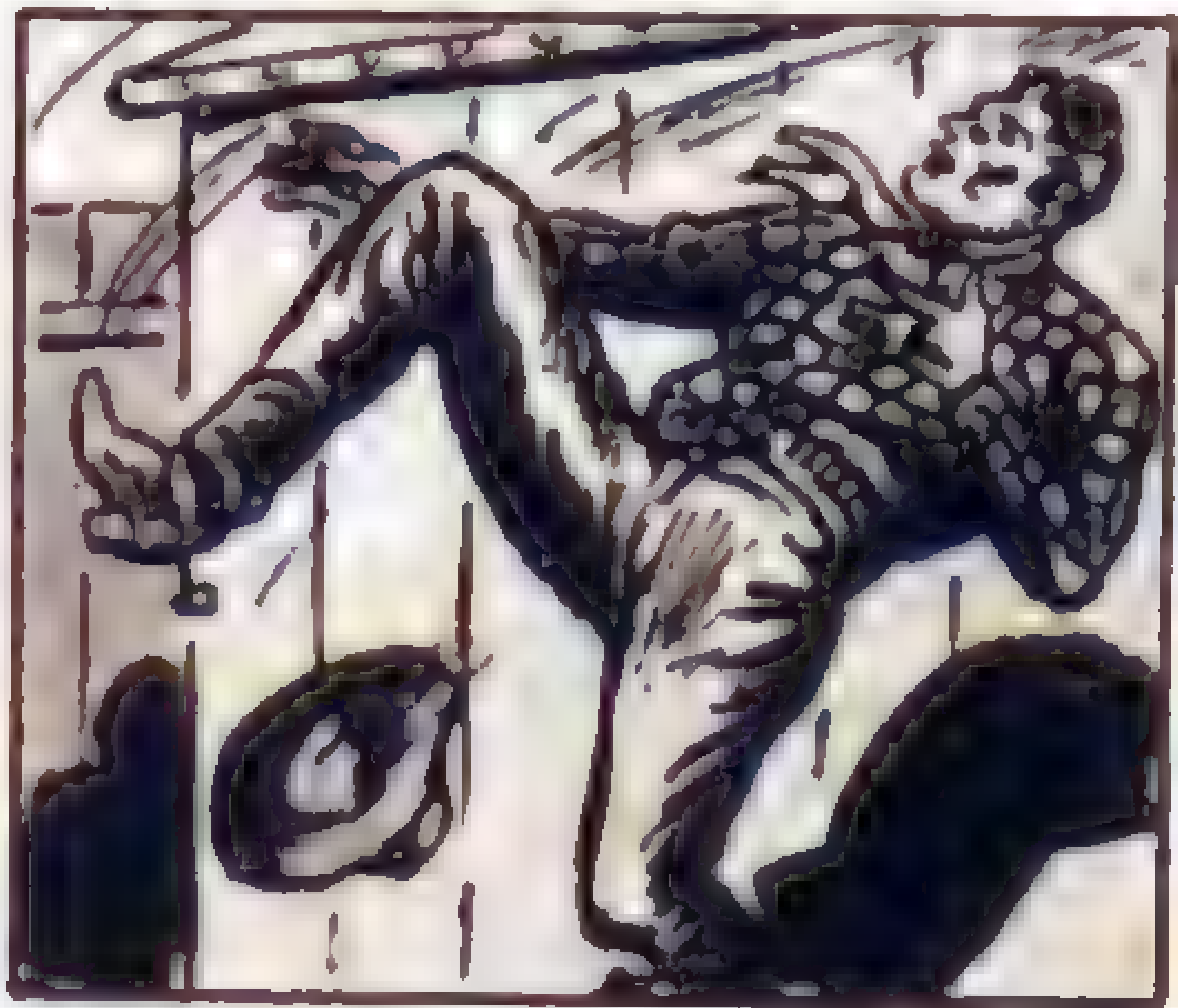


Aterrizando livianamente sobre el techo como un lince, ocultandose en el borde escucha a los bandidos ...



Pero Chuck se acerca demasiado a la orilla y se resbala dando una vuelta en aire cayendo hacia el suelo.



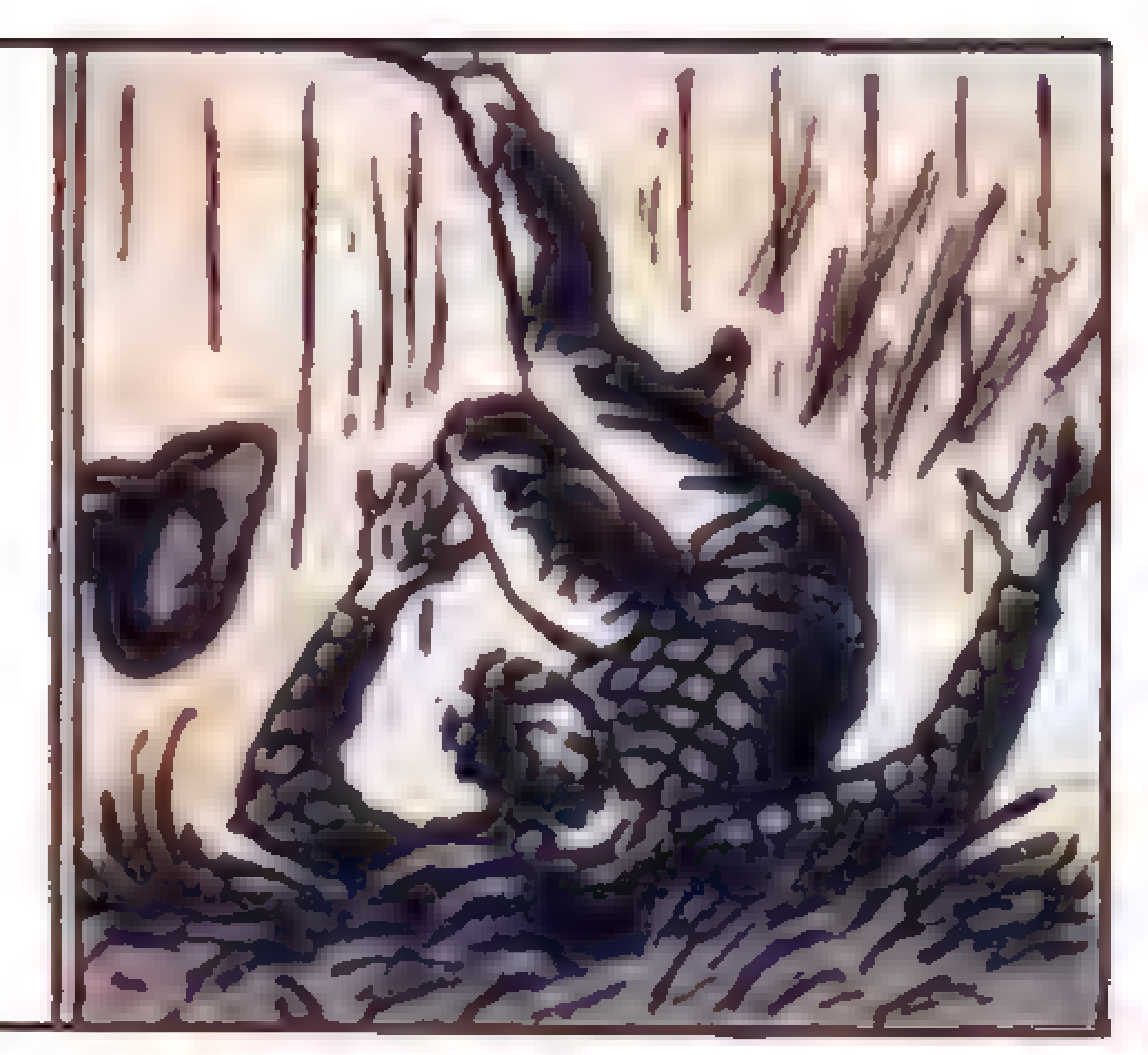


Dentro del establo "Gatillo" y Butch estaban saliendo cuando escucharon un ruido.





Chuck aterriza sobre sus hombros. La caída es detenida por un montón de heno.





Repentinamente, Chuck, con sus ojos entre abiertos ve acercarse la gran masa que era el cuerpo de Butch.

Con un repentino giro de su cuerpo Chuck queda frente a frente a Butch al cual lanza una patada con ambos pies a la mandibula del bandido.









Mientras Chuck le quita el arma a Butch, "Gatillo" aparece por detras



Continuara...

ZATARA

AMO DE LA MAGIA

Y LA

LA GRANJA ENCANTADA

TRADUCIDO POR MEGAS

POR FRED GUARDINEER














¡Y CASI HACERME ATROPELLAR!, PERO QUIERO AGRADECERLE.
¡FUE MI CULPA EL NO VERLA!


GRACIAS NUEVAMENTE, ESPERO QUE NOS VEAMOS PRONTO.
ROOMS


DE VEZ EN VEZ ENTREGO ESA SENSACIÓN, Y CREO QUE NOS VEREMOS SEGUIDO EN UN FUTURO CERCANO


MIENTRAS EN UNA GRANJA CERCANA...
ASÍ QUE TIENES TU SECRETO BIEN GUARDADO. NO ME SORPRENDE NI UN ÁPICE, SIEMPRE HABRÁ UNA FORMA
NO TE EXCITES, JIM.


¡EXCITADO! ESTAS PLANIFICANDO COMO QUITARME LO QUE ME PERTENECE.
TE DIJE QUE NO TE EXCITES...


¡DALE UNA LECCIÓN!

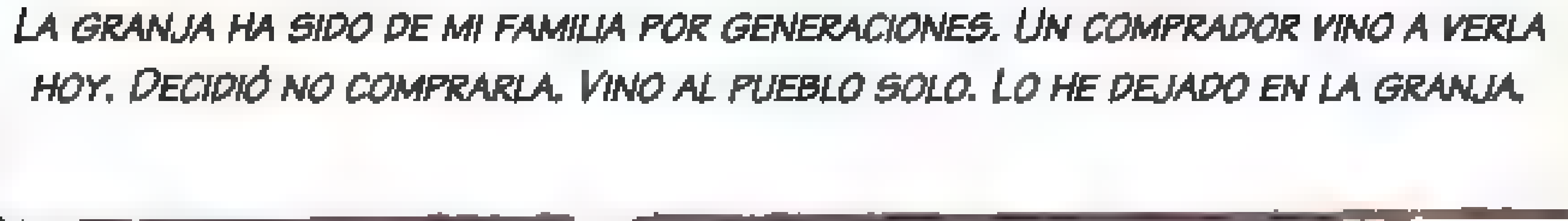

ESA NOCHE, CENANDO EN EL HOTEL...
¡AMO, NO ME GUSTA ESTE ALIMENTO!
¡VEAMOS QUE PUEDO HACER POR TI!


¡AMO, USTED SABE COMO ME GUSTAN LAS COSAS!
¡AQUÍ TIENES POLLO BIEN COCINADO!


PERDÓN SEÑOR. PERO CREO QUE PUEDE AYUDARME. NO PUDE EVITARLO PERO OBSERVE SUS PODERES MÁGICOS.
POR SUPUESTO. SIÉNTESE.


SOY ADAM SPRINGER. SOY DUEÑO DE UNA GRANJA AL NORTE, LA CUAL HE QUERIDO VENDER DESDE HACE TIEMPO. ¡EL ÚNICO PROBLEMA ES QUE ESTA ENCANTADA!


SUENA INTERESANTE. ¿UN FANTASMA REAL?
ES EL FANTASMA DE MI TATARABUELO, EL CUAL SE SUICIDO
NO ME GUSTAN LOS FANTASMAS.


LA GRANJA HA SIDO DE MI FAMILIA POR GENERACIONES. UN COMPRADOR VINO A VERLA HOY. DECIDIÓ NO COMPRARLA. VINO AL PUEBLO SOLO. LO HE DEJADO EN LA GRANJA.




ME GUSTARÍA VER A SU FANTASMA— VAYAMOS A LA GRANJA.


ESTE FANTASMA SOLO HA APARECIDO RECIENTEMENTE.

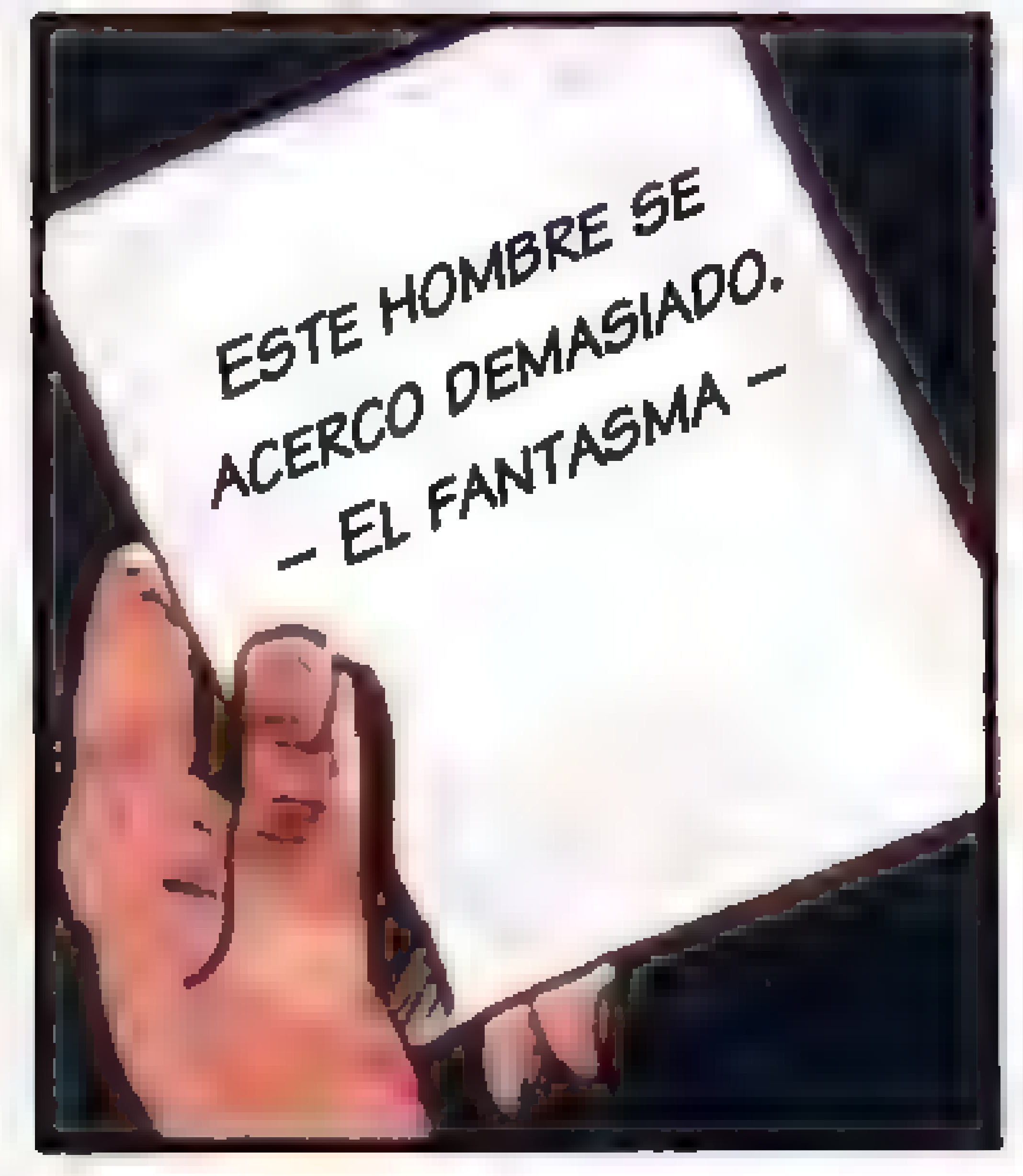

VERA, LA PRIMERA VEZ QUE INTENTE VENDER LA GRANJA ESTE ESPECTRO APARECIÓ. SIENTO QUE ES DE MI TATARABUELO DESAPROBANDO MI ACTUAR, Y ASESINANDO A QUIEN SEA QUE LO DESAFIÉ.


¿DÓNDE APARECE ESTE FANTASMA?
¡SOBRE EL GRANERO, ES POSIBLE QUE LO VEAMOS ESTA NOCHE!


PARECE QUE HAY ALGO ALLÍ DENTRO. NECESITAMOS LUZ.


¡UN CUERPO!


VEAMOS LO QUE DICE LA NOTA.


ESTE HOMBRE SE ACERCO DEMASIADO. – EL FANTASMA –


¡ESTE ERA EL COMPRADOR QUE VINO EN LA TARDE. DEBIÓ REGRESAR!
ESTE ASESINATO DEBE REPORTARSE A LA POLICÍA... PERDONE UN MOMENTO.


EN LA ESTACIÓN DE POLICÍA LOCAL—


¿DE DONDE VIENE USTED?
ESO NO IMPORTA. VENGA INMEDIATAMENTE A LA GRANJA SPRINGER. SE HA COMETIDO UN ASESINATO.


¿A DÓNDE FUE ZATARA?
EL AMO FUE ESPIRITUALMENTE A LA ESTACIÓN DE POLICÍA, YA VUELVE.


SOLO UN PEQUEÑO TRUCO QUE APRENDÍ DE LOS MONJES DEL TIBET, SPRINGER, ES ÚTIL DE VEZ EN CUANDO.


HIZO UN BUEN TIEMPO TENIENTE.
ASÍ PARECE. PERO USTED ME SUPERO.


¡ESTE ES JIM HENDRIX! ¿CÓMO PASÓ?

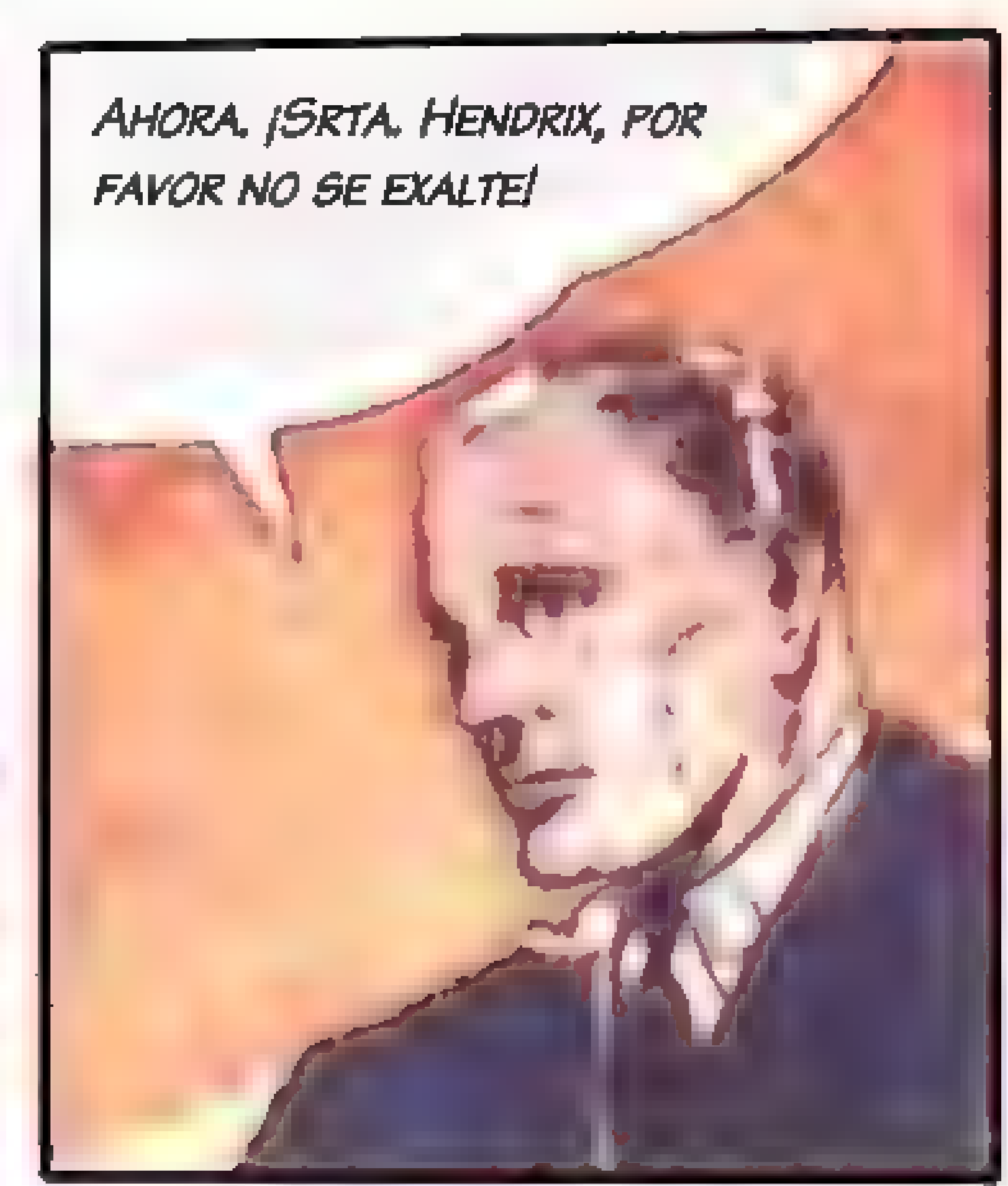

¿CONOCE A ESTE CABALLERO? ¿QUIÉN ES?


ES UN NEOYORKINO... VINO A COMPRAR LA GRANJA DE SPRINGER, ¡EL FANTASMA SE LO LLEVO, SUPONGO!
ESO NO TIENE SENTIDO—NINGÚN FANTASMA PUEDE MATAR A UN SER VIVO.

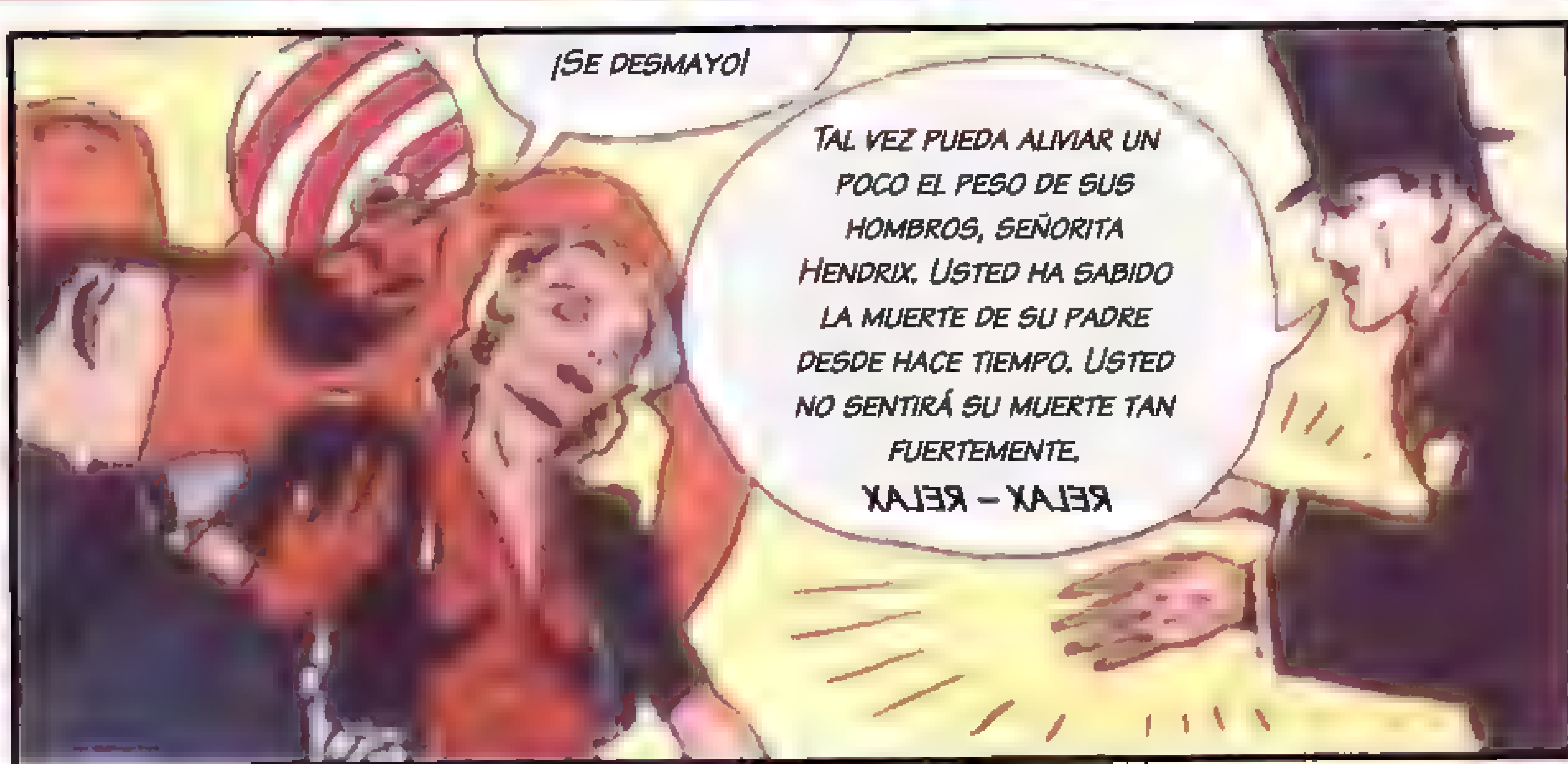

¡PERO ESTE SI PUDO! ¡ES EL ESPÍRITU DE MI LOCO TATARABUELO! ¡EL CUAL SE SUICIDO EN EL TECHO DE ESTE GRANERO! ¡RAYOS, AHORA NUNCA PODRÉ VENDER LA GRANJA!


REGRESE AL PUEBLO CONMIGO. DEBO DARLE LA NOTICIA A SU HIJA.


ALLÍ ESTA ELLA.
FUE BUENO QUE SPRINGER SE FUERA A SU CASA. FUE MUCHO PARA ÉL.


AHORA, ¡SRTA. HENDRIX, POR FAVOR NO SE EXALTE!


¡LO SÉ, MI PADRE. FUE ASESINADO!


¡SE DESMAYO!
TAL VEZ PUEDA ALIVIAR UN POCO EL PESO DE SUS HOMBROS, SEÑORITA HENDRIX. USTED HA SABIDO LA MUERTE DE SU PADRE DESDE HACE TIEMPO. USTED NO SENTIRÁ SU MUERTE TAN FUERTEMENTE.
RELAX – RELAX


NO ME GUSTA ESTA SITUACIÓN, TONG. ME QUEDARE AQUÍ HASTA QUE SE SOLUCIONE.
¡YO TAMBIÉN AMO!, ¡DÉJEME CON EL FANTASMA YO LO ARREGLO!


DESPUÉS DE QUE ZATARA SE DURMIERA, LA PUERTA SE ABRE.


UNA HIPODÉRMICA ES RÁPIDAMENTE INSERTADA EN EL BRAZO DEL MAGO.


EN LA SIGUIENTE HABITACIÓN, TONG NO PUEDE DORMIR.


NECESITO EJERCICIO. ¡IRÉ A LA GRANJA A CAMINAR!

LUGAR SOMBRÍO--- NO ME GUSTA.

¡OH UN FANTASMA! ¡NO PUEDO PELEAR CON ÉL! ¡CON UN HOMBRE SI, PERO NO CON UN FANTASMA!

TONG CORRE A DECIRLE A ZATARA SU AVISTAMIENTO.

¡AMO, AMO VENGA A VER EL FANTASMA!

¡EXTRAÑO SUCESO PASA AQUÍ--- LLAMARE AL POLICÍA!

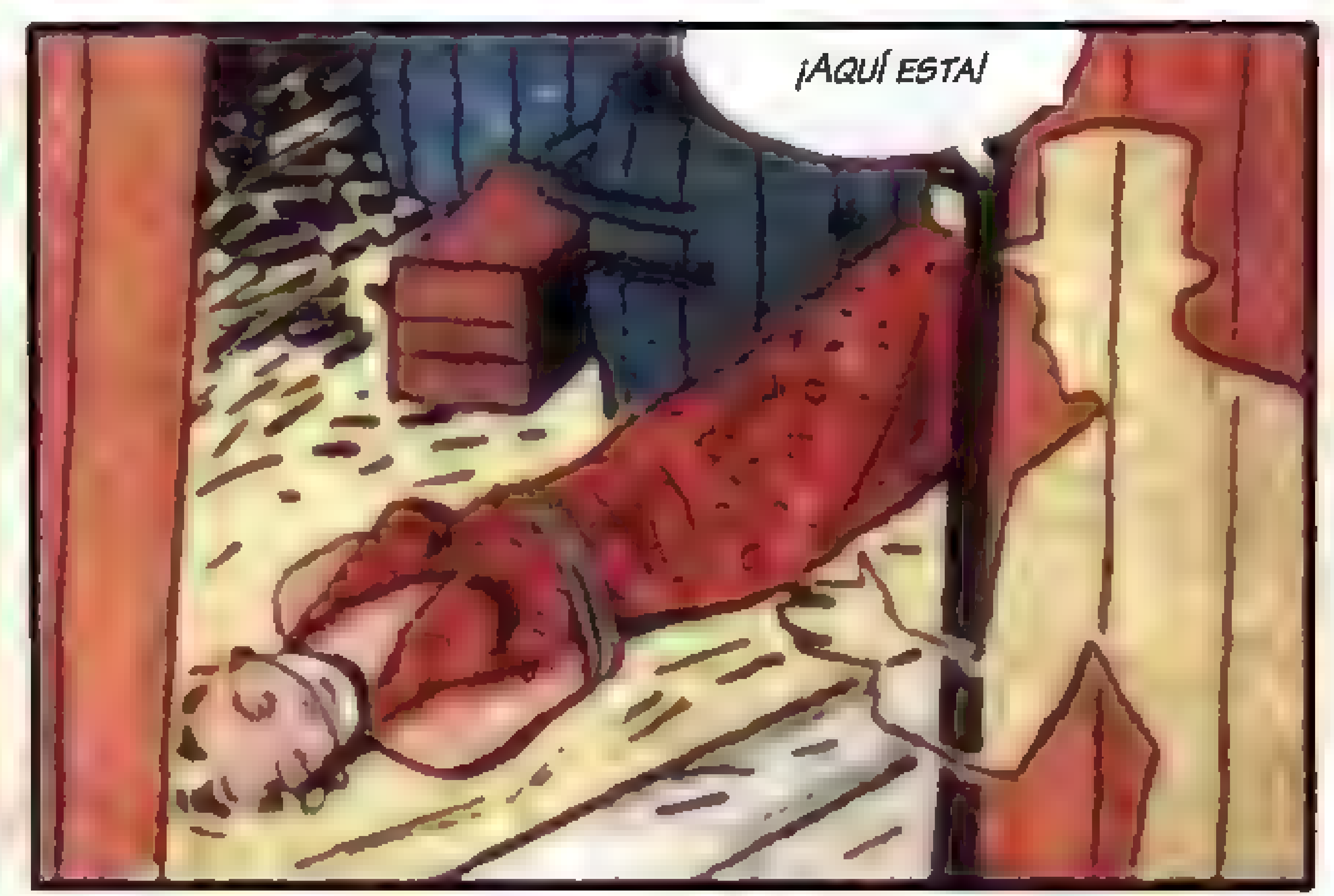
¡HA SIDO DOPADO. PERO LO ARREGLAREMOS!
¿DÓNDE ESTOY?

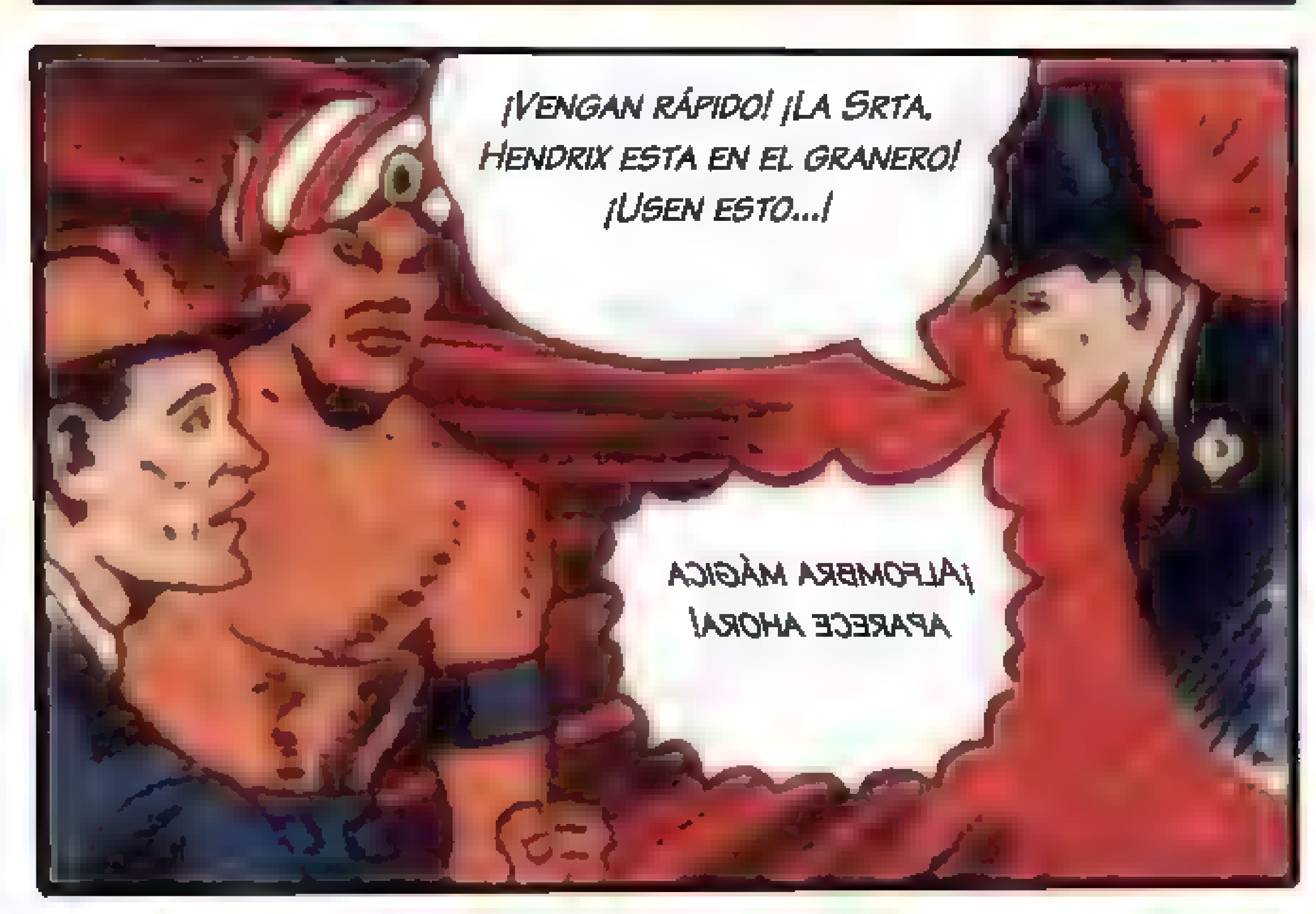
SI ALGUIEN ME DROGO ES POR UNA RAZÓN--- ¿LA SRTA. HENDRIX ESTA A SALVO?

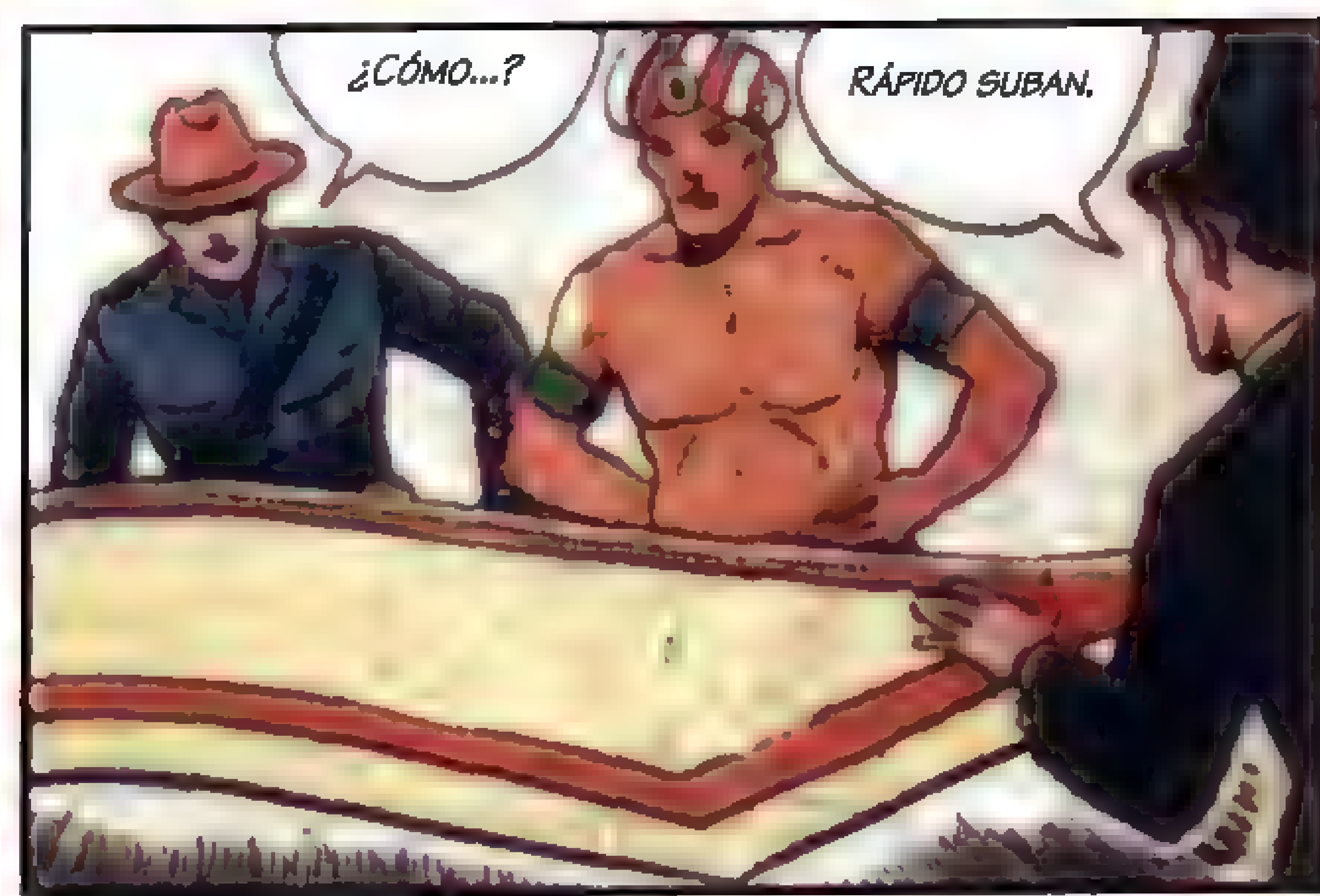

¡SE FUE!
PUEDO VER. DISCÚLPENME CABALLEROS...


ZATARA PROYECTA SU ESPÍRITU EN LA GRANJA...


¡AJA! ¡ESTE DEBE SER EL FANTASMA QUE BUS-CÁBAMOS Y SALIENDO DEL GRANERO!


¡AQUÍ ESTA!


¡VENGAN RÁPIDO! ¡LA SRTA. HENDRIX ESTA EN EL GRANERO! ¡USEN ESTO...!
¡ALFOMBRA MÁGICA APARECE AHORA!


¿CÓMO...?
RÁPIDO SUBAN.


ESPERO QUE NO SEA DEMASIADO TARDE.

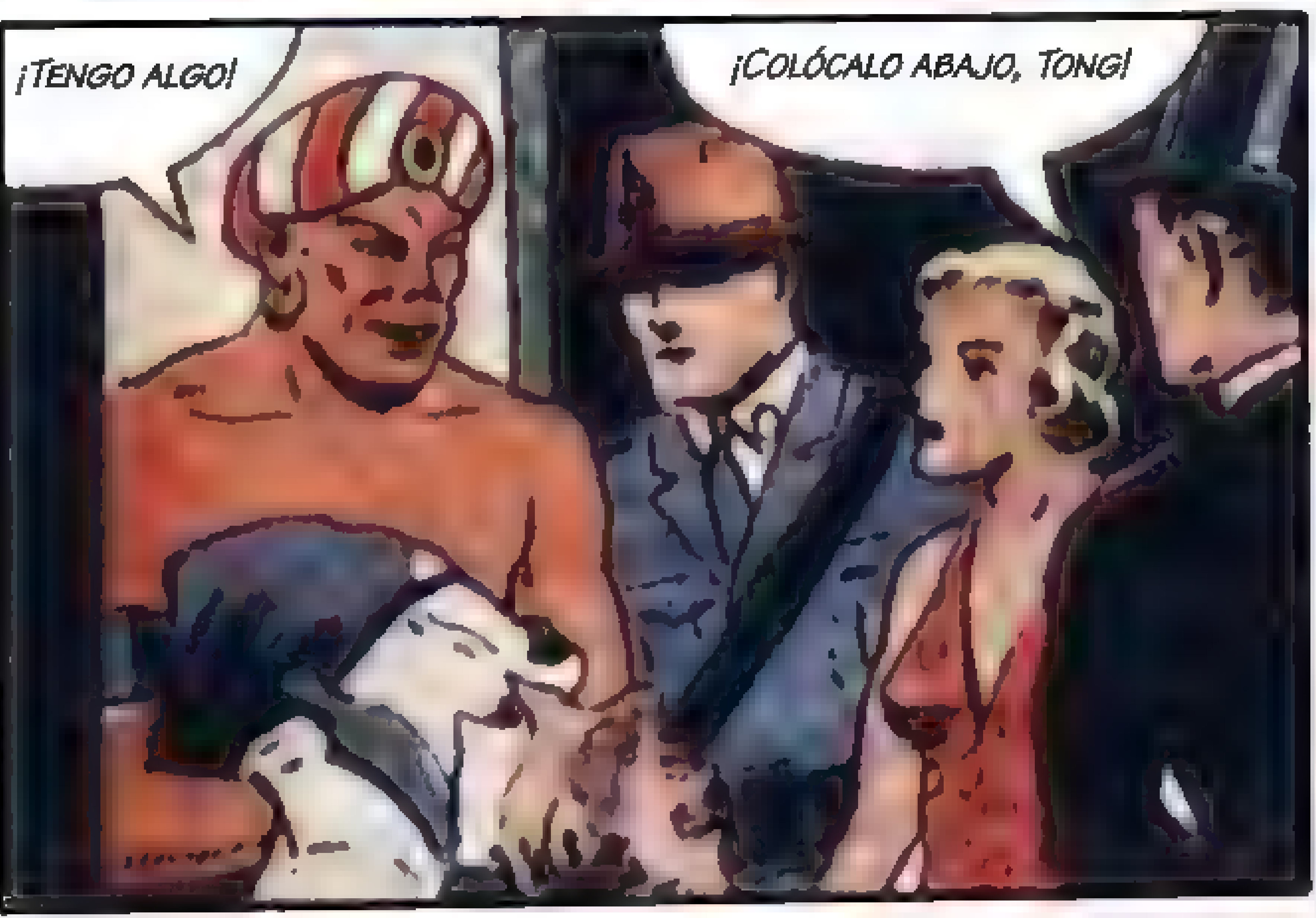

OBSERVO, YO QUIERO PEGARLE A ALGUIEN.
¡ESTAMOS LA PUERTA, TONG VIGILA LA PUERTA!


AHORA SRTA. HENDRIX. ¿QUÉ ES LO QUE SABIA DE SU PADRE?
MI PADRE ES EL HERMANO DE SPRINGER, CUANDO ERA JOVEN MI PADRE HUYO E HIZO SU VIDA EN NEW YORK Y PROSPERO, HASTA QUE LLEGÓ UNA CARTA...


¡FUERA DE ESTE GRANERO!
TRATA DE MOVERME


TOMA ESTO.


NO PUEDO PELEAR CON FANTAS-MAS PERO SI CON HOMBRES.


¡TENGO ALGO!
¡COLÓCALO ABAJO, TONG!


BIEN, JOVEN AMIGO ¿QUÉ ES LO QUE HACE AQUÍ?
TRABAJO PARA EL SEÑOR SPRINGER PARA QUE NADIE PASE NUESTRA PRO-PIEDAD Y ESO LO QUE HARÉ...


AHORA MISMO.
¡NO SEA TONTO!


VEO QUE LE GUSTAN LAS FLORES.
ZATARA MUEVE LA MANO Y APARECEN UNOS LIRIOS


Y EL LIRIO SE CONVIERTE EN UN GRAN RAMO.
¡HEY! ¿QUÉ ESTO?
¿O TAL VEZ?


AYÚDENME.
USTED ES UN GIRASOL
EL GRANJERO SE VUELVE UN GIRASOL.


?
¡AHORA PODEMOS SEGUIR SEÑORITA HENDRIX!
MI PADRE RECIBIÓ UNA CARTA DE SU HERMANO, EL SEÑOR SPRINGER, SOBRE LA GRANJA QUE EL ABANDONO ESTA ENCANTADA. Y MI PADRE VINO A VER PORQUE SPRINGER QUERÍA COMPRAR AL GRANJA.


¡SPRINGER ME MINTIÓ, ME DIJO QUE ÉL ERA EL DUEÑO, TAL VEZ QUERÍA UN TESTIGO QUE ENCONTRASE EL CUERPO!


¡ASÍ QUE VENIMOS A VER AL SR. SPRINGER. LLEVO A MI PADRE A VER LA GRANJA PERO NUNCA REGRESO!


EL GRUPO ES REPENTINAMENTE ATACADO POR UNA BANDA DE PILLOS.
TOMA ESTO
ATENLOS Y NO MIREN A ZATARA.
OUCH!


¡CREO QUE CON ESTO ACABAMOS CON SUS TRUCOS!


¡TERMINARAS DETRÁS DE LAS REJAS DESPUÉS DE ESTO, SPRINGER!


No creo. Este es un gran lugar, si lo entierro y luego los cubro con cemento nadie los encontrara.


Incluso con sus ataduras, Zatara proyecta su espíritu sobre granero.
Creo que cerca de la noria


El espíritu de Zatara se cubre con una sabana blanca.


¡Disfrazado de fantasma comienza a emitir un sonido fantasmagórico!
¡BOOOOO! ¡BOOOOO!


¡Es un fantasma real!
¡BOOO!


¡Las balas no afectan al espíritu de Zatara!
WEEEEEEEEUUU BOOOOOOO


Una estampida de hombres sale del granero, Tong rompe sus ataduras.
¡Me he soltado!


Buen trabajo, Tong.
¡Me ha asustado, Amo, actuando como fantasma!



ZATARA GESTICULA Y LLAMA A LOS FANTASMAS, ESPÍRITUS Y DUENDES MALIGNOS PARA QUE ASUSTEN A LOS BANDIDOS.



LOS DEMONIOS DE LA NOCHE ASALTAN A SPRINGER Y A SU MAFIA—



LOS HOMBRES REGRESAN DONDE ESTA ZATARA.









- FIN -



PLAY BALL
'Lefty' Vernon Gómez
Puede ser una persona nerviosa. Pero cuando esta en el campo es centrado y tranquilo. ¡Las señales de un buen lanzador!
Estas espinacas me hacen sentir como Popeye.
Seré el mejor lanzador del mundo.
¡Una bola!
¡Mi Dios!
¡No había visto una en semanas!
¡No creí que fuera posible!
El lanzador es el elemento más importante del equipo—si tu lanzas para tu equipo recuerda esto— estar en forma es esencial. No puedes esperar tener velocidad y animo si no tienes buena alimentación. Ejercita tus hombros y muñecas durante el invierno— en una habitación amplia.
Muchos lanzadores se olvidan que hay siete hombres más apoyándoles y tratan de ponchar a cada bateador— haciendo que se cansen muy rápido. Usa tu cabeza y conserva tu fuerza.
Esto no lo debes hacer... no lances a las puntas y no ensalives la bola. Se dice que un lanzador pierde el rumbo cuando empieza a lanzar alto.
7
Control es naturalmente la característica más importante de un lanzador, pero si te vuelves loco en un juego es poco probable que puedas tirar bien la bola. Es mejor que te tranquilices y luego lances.
SHELDON MOLDOFF
A
B
C
D
E
Tomar un buen impulso es necesario para poder transmitir tu peso a la bola. Cuando vayas al estadio observa a los jugadores. Puedes aprender más viéndoles que leyendo libros.
Muchos muchachos creen que hay docenas de formas para lanzar una bola. En realidad si. Pero hay dos, la bola curva y la rápida. Si las dominas serán suficientes. Trata de lanzar cada tiro con la misma fuerza y velocidad.Para lanzar la bola rápida sigue el grafico A y B y para lanzar curvas de la C a la D. Si quieres más velocidad trabaja en las muñecas. Hazte maestro en estas dos tecnicas.